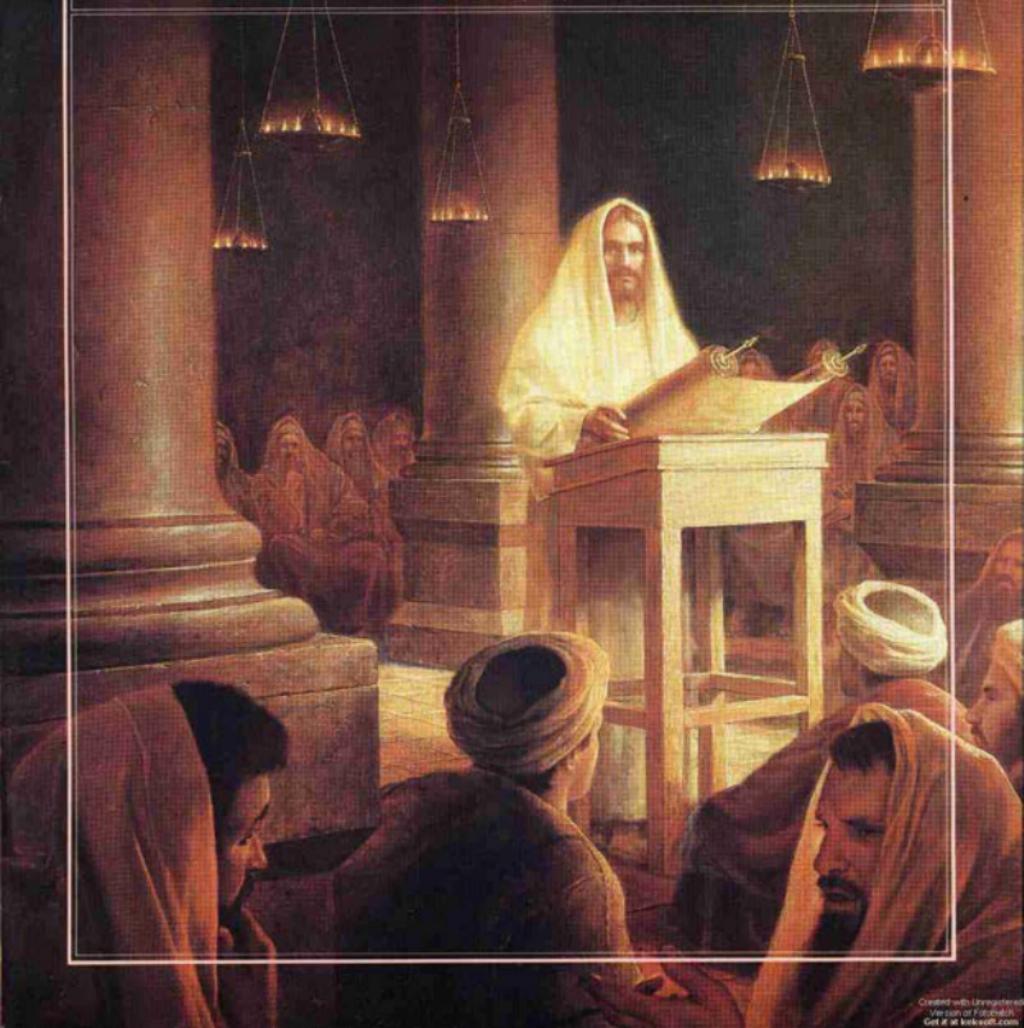


聖徒之聲

一九八七年六月



聖徒之聲

中華民國七十六年六月

一九八七年六月

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自 ENSIGN (旌旗) 、 NEW ERA (新時代) 、 FRIEND (朋友) 等英文雜誌。

總會會長團

彭蓀泰福 葉易英文登 孟祖多馬

十二使徒議會

羅慕義基林 洪德安德 傅培道

艾希頓馬文 貝利多列 海大衛

傅士德雅各 寧士維尼爾 納爾遜羅素

鄧克司達林 呂勤潔 胡邁令約瑟

顧問

畢諾克 茱麗伯約翰 施拉莫雅各

編輯

單語文部

教會雜誌主管

禹濟因

國際雜誌編輯委員會

總 編 稱：希勒特理

助理編輯：米基大衛

兒童版：布林文森戴安

設計：摩沙沙里

封面：溫約翰格理

聖徒之聲編輯委員會

發行人：劉春華

總譯主任：仲鈞強

新聞編輯：李青雲

發行者：

耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

台灣省台北市忠孝街一八三巷二十四號一樓

承印者：逸品彩藝印刷有限公司

訂閱價目：

港澳地區： 台灣地區：

零售每本港幣 5 元 零售每本新台幣 30 元

全年共十二期港幣 24 元 全年共十二期新台幣 150 元

亞洲地區：

空郵一年新台幣 1100 元，港幣 220 元，美金 28 元

平郵一年新台幣 600 元，港幣 96 元，美金 14 元

海外地區：

空郵一年新台幣 1270 元，港幣 250 元，美金 32 元

平郵一年新台幣 600 元，港幣 96 元，美金 14 元

郵政郵票：05-472461

戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心

版權所有 © 1987 財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

PHMA8706CH

耶穌基督末世聖徒教會聖徒之聲，每月以中文、丹麥文、荷蘭文、英文、芬蘭文、法文、德文、義大利文、白文、波蘭文、挪威文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、西班牙文、瑞典文以及東加文發行；每個月以印尼文、大廣地文和泰文發行；每季以冰島文發行。

行政院新聞局登記證局版台誌字第 5768 號

● 如有破損、缺頁、請寄回調換 ●

目錄

2 總會會長團信息勇於為 43 參與社會服務工作：跨出

耶穌基督作見證

我們的圈子

彭蓀泰福會長

賓伯羅恩德烏珍

5 探訪教師信息福利服務 青年欄

的根基

50 看不見的事

林頓

6 艾希頓馬文長老：上至

總理下達囚犯的朋友

53 亞倫聖職

英格蘭貝克

潘培道長老

十二使徒定額組

12 聖地牙哥之旅

馬丁尼莫里

兒童欄

C2 傅碧霞的鵝

14 彭蓀艾默生佛蘿拉：先

布倫維基

知的伴侶、主的侍女

羅利克慈賀德麻琳

C5 我如何準備好當傳教士？

華德茉莉

20 我們心中的渴望

鄒克司達林長老

C6 如何準備演講

十二使徒定額組

葛翰派特

25 區域會長團信息：信心

C8 連連看及著色

與真理

費拉羅伯他

布蘭福長老

26 總會新聞

30 地方新聞

33 遺失的紀錄

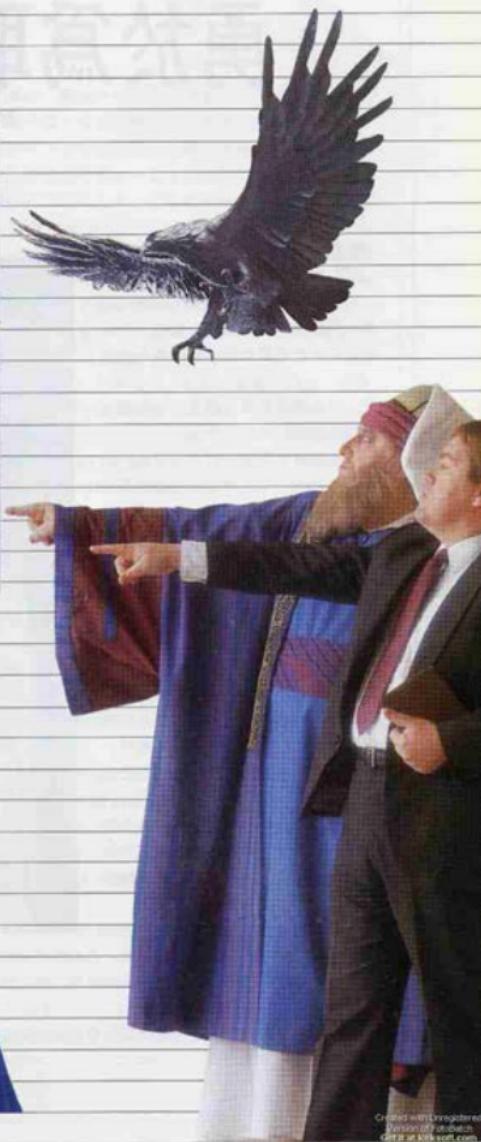
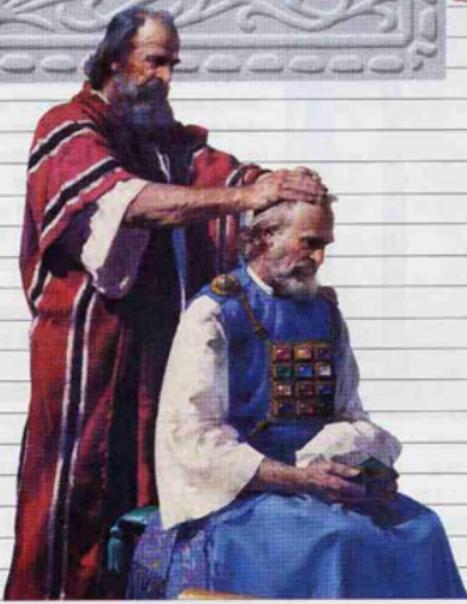
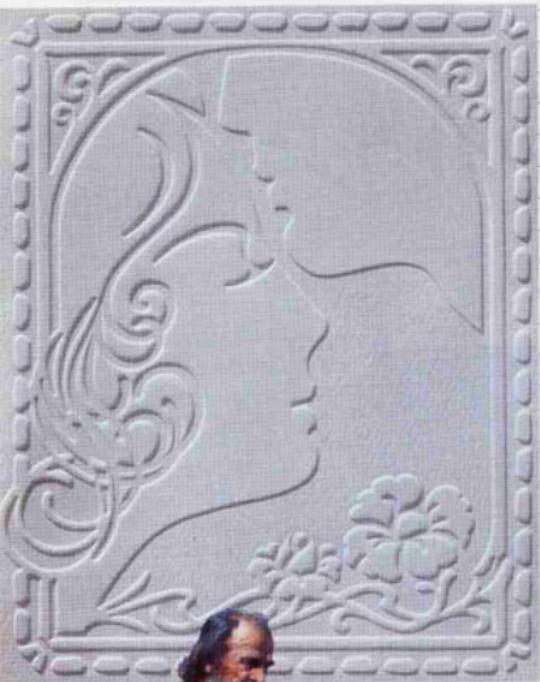
湯姆羅瑪格特安娜

35 「兩人成為一體」：探

討婚姻的和諧之道

巴羅布雷特





勇於為耶穌作見證

彭慕泰福會長

對 福比擁有所謂更為珍貴——認識耶穌基督的神性，知道祂教會的真實性。我們離開人世時，所能帶走的財產寥寥無幾，見證就是其中一項。

對耶穌有見證，就是經由聖靈知道耶穌基督的神聖使命。

對耶穌有見證，就是知道我們的主所具有的不平凡身分——祂確是父的惟一肉身獨生子。

對耶穌有見證，就是知道祂是應許中的彌賽亞，知道祂在人間時，曾行過了許多大奇蹟。

對耶穌有見證，就是認識祂所頒布的律法、教義，並且忠心謹守。

對耶穌有見證，就是知道祂曾在客西馬尼園為承擔全世人之罪。甘心遭受肉體和精神上的折磨，甚至於每個毛孔都流出血來。由於祂的犧牲，只要我們悔改，就不會受苦。（見約19：16，18）

對耶穌有見證，就是知道祂克服了死亡，帶著復活的身體由墳墓中起來。由於祂活着，全人類因而能夠活着。

對耶穌有見證，就是知道父神和耶穌基督確曾向先知斯密約瑟顯現，並且經由祂建立了一個新的福音期，使恩得以在祂來臨之前，傳遍各國各民。

對耶穌有見證，就是知道這間教會是祂在全盛時



期所建立之教會的復興，並且正如祂所宣稱的是「整個地面上唯一真實而存在的教會。」（約1：30）

有這樣的見證非常 important。但是，更重要的是要勇於作見證。

勇 於為耶穌作見證，就是接受耶穌基督的神聖使命，接納祂的福音，從事祂的事工。還有就是要接受斯密約瑟及他的繼承人為先知，並且聽從他們的忠告。因為耶穌曾說過：「無論是由我自己的聲音，或是我僕人的聲音所說的，都是一樣。」（約1：38）

主向斯密約瑟談及終將蒙得高級國度祝福的那些人時，說道：「他們是那些已接受對耶穌的見證，信祂的名並且依照祂被埋葬的樣式接受洗禮，奉祂的名被埋沒在水中的人們，並且這是按照祂已賜給的職務。」（約76：51）

這些人就是勇於為耶穌作見證，並且如主所說的：「藉信心制勝，並且藉着應許的神聖之靈被印證，那靈就是父遺送給所有那些正直真實的人們者。」（約76：53）

「正直且真實的人們！」用這句話來形容那些勇於為耶穌作見證的人，再貼切不過了。他們勇於推護真理與正義。他們就是那些光大教會召喚（見約84：33）、繳付什一奉獻及其他捐獻、過着道德純潔的生活、在言行上支持教會領袖、守安息日為聖、並遵守神一切誠命的教

友。

主曾應許這樣的教友「所有寶座和主權，公國和權力，都要被透露並且加在所有那些為耶穌基督的福音曾勇敢地持守着的人們身上。」（教約121：29）

不勇於作見證的人，必給自己帶來永恆的悲慘。他們就是那些知道這末世聖工是真實的，但卻無法持守到底的人。

辯稱對耶穌基督的福音有見證，但是卻無法接受教會領袖忠告及指示的人，必處於非常不利的地位，並且冒着喪失永生的危險。

我 從小就有一個見證，有幸知道我們所參與的榮耀聖工是真實的。我一直珍惜着這項見證。並且希望我能夠勇於與別人分享。我要你們知道，我非常愛我的副會長、十二使徒定領組、七十員第一定額組及總主教團諸弟兄。我知道他們都是神所揀選出來的

領袖。我支持他們所說的靈感話語及忠告。我見證總會當局領袖之中，每一個人都感受到一心一德的氣氛。

我愛你們。我愛天父所有的兒女。我渴望每一個人都能夠嚐到永生的祝福。我知道，這就是主（我們的救主和救贖主）對我們每一個人的期望。

我想請所有的教友要勇敢——真誠、忠信，

父母們忠於信心因而慈愛，

殉教者忠於真理因而獻身，

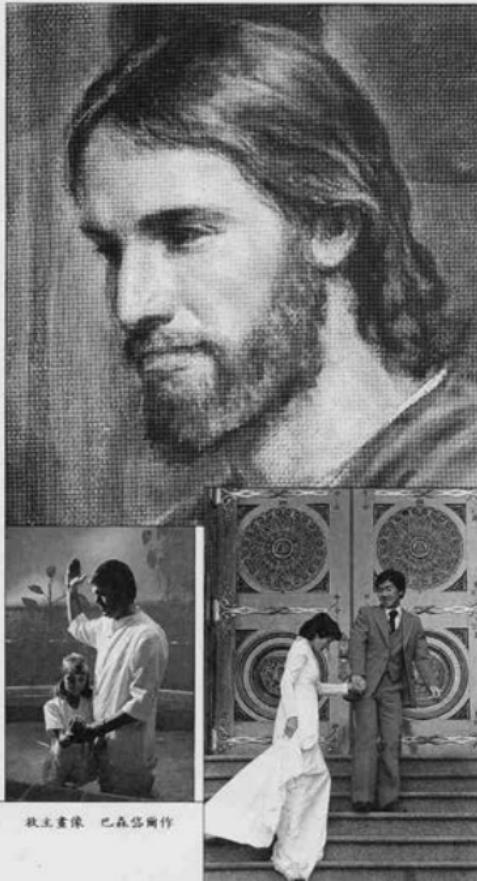
心靈肢體，

遵神誡命，

我們忠貞奉神永不渝。

（聖詩第81首）

我見證這是耶穌基督的教會。祂主領着這教會，並且從旁引領祂的僕人。願神祝福我們每一個人都能勇於為祂作見證。奉耶穌基督的名，阿門。 ■



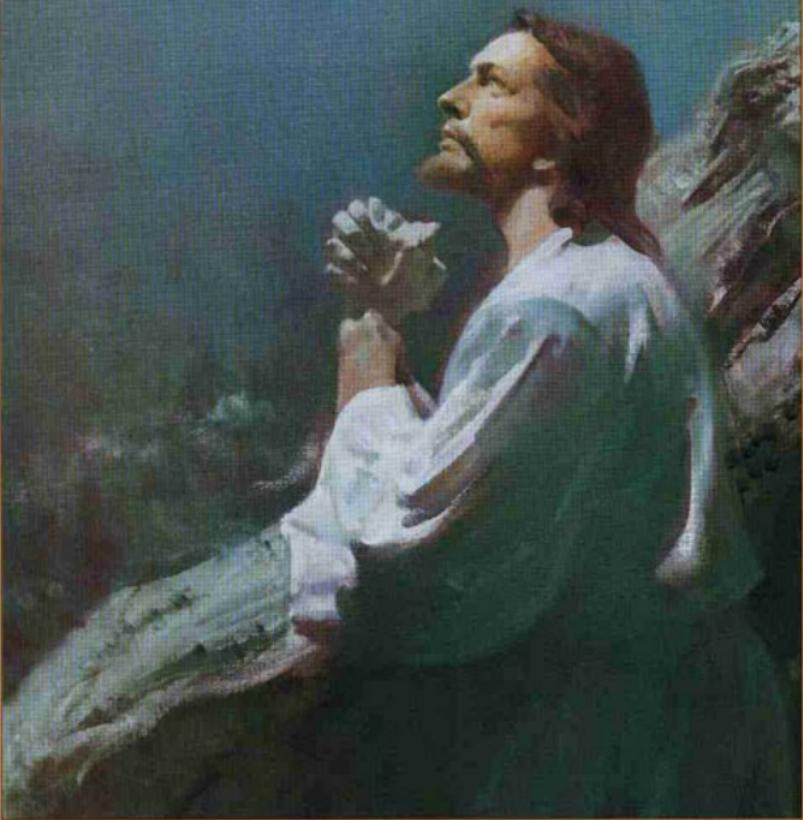
救主畫像 巴森岱爾作

對

受苦

耶穌基督有見證，就是知道祂曾在客西馬尼園為承擔全世人的罪，甘心遭受肉體和精神上的折磨，甚至於每個毛孔都流出血來。由於祂的犧牲，只要我們悔改，我們就不會

財政系福會長



取材於客西馬尼園中

安德生心作

探訪教師信息

福利服務的根基

目標：了解福利服務的根基在於愛

福利服務即愛的實際行動。甘賓塞會長說過：「我們對人類同胞的愛，或者更進一步說，我們對神的愛有多深，可以由我們彼此相待，以及對待窮苦、不幸之人的情形中，就可以看得出來。」

愛是福利服務中最重要的一部分。摩門經勸勉我們「要為你們的弟兄著想，像為自己一樣，要和大家親密而不各蓄你們的物質，使他們都能像你們一樣的富有。」

「但在你們尋求財富之前，當先尋求神的國度。」

「在你們獲得了一種對基督的希望後，如果你們尋求財富，你們就必獲得；……使無衣蔽體的人有衣穿，饑餓的人有飯吃，釋放被囚禁的人，並為患病和受痛苦的人們解除痛苦。」（雅各書 2：17—19）

服務即愛的表現，施者與受者都能受益。羅蕙義墨林會長說：「施予的行為即提升貧困者，更讓抑富者，彼此相得益彰，也都聖化了。貧困的人不再有匱

乏之虞，因此能夠在屬世、屬靈方面，盡力發揮自己最大的潛能。富者分享自己的盈餘，就是在奉行一項永恆的原則——分享的原則。任何人一旦有能力自力更生時，就應該伸出援手，幫助其他有需要的人。等到這個人也能自立時，他再去幫助別人。如此下去，生生不息。」（旌旗，1984年6月，第6頁）

有一對年輕夫婦，他們的家庭在一次洪水中全部流失殆盡。善心人士幫他們把房子的泥巴、石頭清除出來。還有些人送給他們食物及衣服，並且提供了一個地方讓他們暫時寄居。婦女會替他們補充了許多家庭必需品。正因為這次的善舉，施者與受者之間，產生了一股極深的情誼。婦女會會長認為婦女會的使命之一——守望相助，已經確實作到了。這對年輕夫婦，對於別人為他們所付出的愛，以及感情上的支持，深深感動不已。他們也因此變得更渴望為別人服務。

福利服務本身含有極崇高的靈性意義。當我們發揮救友的本分，盡到自己的職責，獻身服務當中時，我們的愛心和見證都會

更加滋長。主在教義和聖約中重申了此點：「對我所有的事物都是屬靈的，並且在任何時候我都没有賜給你們一條屬世的律法；」（教約 29：34）

麥基奧大衛會長說：「表面上看來，似乎每一方面的行動都是針對屬世的需要而採取的，比如製作蔬菜、水葉罐頭、儲存糧食……但是，事實上，這些事的背後都蘊藏著各種不同的靈性意義。」

接著，麥基奧會長將靈性的成長與福利服務相提並論：「靈性的成長是我們最所關心的事。靈性是人類靈魂的至高成就，是人類內在的神性。……逆境……能啟發我們的靈性，使我們更加接近神；只要我們能保持甜美的心靈，貧窮、匱乏便成了力量的泉源。」（大會報告，1936年11月） ■

給探訪教師的建議：

1. 分享你個人或家庭因福利服務原則蒙受祝福的經驗。
2. 討論如何教導家人福利服務的概念。
3. 分享你個人對於福利服務所蘊藏的靈性本質之看法。

艾希頓馬文長老

上至總理下達囚犯的朋友

英格蘭貝克

1984年1月7日，十二使徒定額組的艾希頓馬文長老代表美國總統，前往夏威夷萊伊的楊百翰大學夏威夷分校校區，迎接來訪的趙紫陽。艾希頓長老的風度表現，立刻受到讚揚。

擁有「人際關係博士學位」的頭銜

由艾希頓長老來負責接待，實在是最恰當不過了。雖然他本身所學、所經歷的都是商業方面的事，但是人際關係方面，他可稱得上是個擁有博士頭銜的專家。身為教會的領袖，他最感到心滿意足的，就是接觸人們，可看着他們成長、進步。在教會中，教友們都很喜歡聆聽艾希頓長老有關同情及希望的演講。

一般大眾，無論背景如何，艾希頓長老都不在乎，都很有興趣和他們在一起，正因為這樣，他在社區中也非常活躍。他先後擔任過社會服務工作的主任、青少年及受刑人的顧問以及社區的領袖。

艾希頓耶利米馬文於1915年5月6生於鹽湖城。他的父親艾希頓歐馬文，晚年曾擔任過總主教團的成員。由於父親從事五金、木材方面的生意，馬文從小就跟他學作生意。他的母親艾希頓耶利米瑞月是一位典型的賢妻良母，在兒童會及婦女會中也一直很活躍，共育有六個小孩，三男三女。



身為十二使徒議會成員的艾希頓長老，有機會

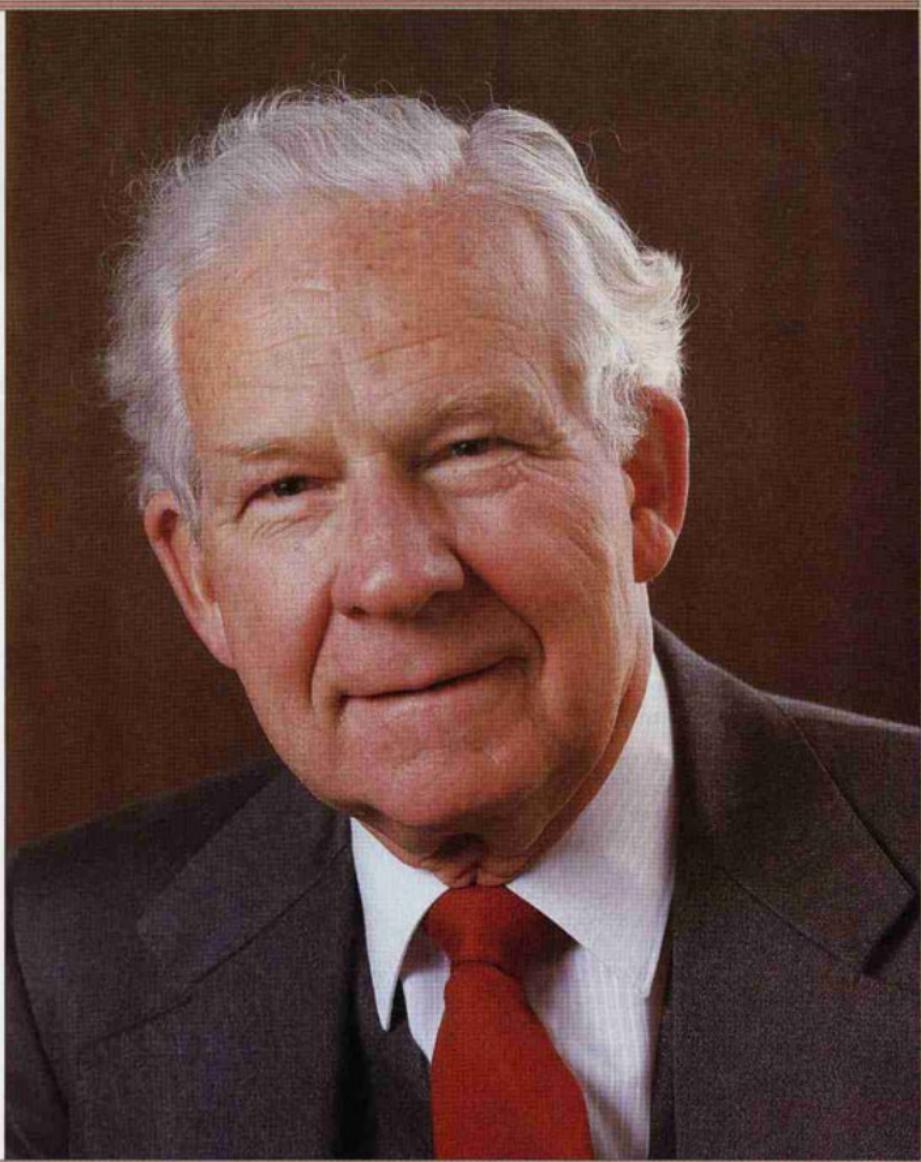
將愛心傳遍世界各地的教友。

高中畢業後，馬文進入猶他大學商學院就讀。他是學生日報體育專欄的編輯。他每天有一半以上的時間在家裡經營的商店中幫忙。「我爸爸說，如果我想去傳教，就得自己準備傳教的費用。」大學畢業時，馬文所存的錢已經足夠他後來在英國傳教時的一切開銷。

傳教士籃球明星及雜誌編輯

當時，教會在英國的發展非常不順利，因此，傳教士常組織球隊參加比賽、組織合唱團演唱詩歌，來改變人們對教會的形象。艾希頓長老認為這兩項活動他都應該參加。「我不知道當時我在千禧合唱團甄選時，唱得如何，但是，我知道的是他們並沒有錄取我。」他笑着說道。雖然如此，但是在籃球方面，他卻表現傑出，膺選為傳教士球隊的隊長。後來，他們的球隊不但贏得了英國全國大賽的冠軍，而且還前往法國的利雷參加歐洲的總決賽。他們再次奏捷，贏得了冠軍的寶座。

1939年馬文結束傳教返回美國。返鄉後第二年，與貝森諾瑪在鹽湖城聖殿結婚。諾瑪在猶他大學唸書時，曾擔任過女同學聯誼會的會長。她以優越的成績畢業。畢業後，在學校中教了好幾年的書。馬文和她結婚之前，為這位準新娘蓋了一棟房子。後來，他



一九八七年六月

一直從事建築業的生意，直到把積欠的房款付清為止。

滿懷慈悲的僕人

1948年，艾希頓夫婦已經有了兩男兩女。同年，馬文被召喚為總會協進會男青年理事。他擔任該職前後共有21年之久。因此，他對於年輕人所面臨的挑戰及需要非常清楚。「如果能夠讓我選擇的話，我喜歡負責青少年方面的事工。和他們在一起，你必須有一付傾聽的耳朵。」他說。在他大力奔走下，他的社區成立了一個青年之家，專門協助那些有問題的年輕人。

1969年，艾希頓馬文被召喚為十二使徒助理。他是最後一位由麥基奧大衛會長按手選派的總會領袖（當時麥基奧會長年事已高，身體非常虛弱）。艾希頓長老回憶道：「他用那虛弱的聲音對我說：『我需要你的幫忙。』如此誠懇的請求，再怎麼樣，我也無法推辭。」

艾希頓長老不但是總會領袖，而且他也是一直奉行著耶穌所說的「我在監裏，你們來看我」的訓示（馬太福音25：36）。艾希頓長老負責的就是統籌協調教會的社會服務工作。正因為這樣，他非常了解酗酒的人、流氓太保、受刑人、未婚媽媽所面臨的困境。在他的策畫下，猶他州立監獄的受刑人，每個星期都有機會和一個末世聖徒家庭舉行家人家庭晚會。根據艾希頓長老的統計，參加過這項活動的受刑人出獄之後，比沒有參加的人，少有犯法入獄的。
「你還記得上次在那裏見過我嗎？」

有一次，艾希頓長老在約旦河聖殿時，一位即將接受永恆婚姻的年輕人，走到他面前來，問他說：「你還記得上次在那裏見過我嗎？就在猶他州立監獄裏。有一次聖誕節時，你曾經到我們那裏演講。記得嗎？」

「喔！」艾希頓長老顯得有點吃驚的樣子。「我說了那些話感動了你？」



艾希頓馬文長老的才華，在他獲頒慶祝童軍獎章的少年時代就可看出。

艾希頓長老與前總會第一副會長澤以東會長會晤。

在為艾希頓長老舉行的聚會結束後，艾希頓家庭的子女、媳婦、女婿合影留念。

「我不記得你說了些什麼，」年輕人答道。「但是，令我感動的是，你演講完之後，走下來一一和我們握手。我心中想，主的使徒竟然也願意和我這樣的人握手，我知道我一定是蠻重要的。」就因為這件事，這位年輕人走上了悔改之路，改過自新。

艾希頓長老花很多時間與人面談，提供個人的忠告。支聯會會長都很喜歡請他和支聯會中婚姻或道德方面有問題的教友談一談。他認為若要幫助別人，就不要在乎他們先前所犯的錯誤，只管他們目前的處境。他和那些觸犯誡命的教友面談時，總是這樣說：「我不在乎你從前的所作所為，我只在乎你從今以後的一言一行。」



對別人有信心

他之所以很能夠協助別人改過自新，正是因為他對他們有信心。「如果你對他們沒信心，他們也不願意上進。」他說。艾希頓長老年少時就已經體會出此項原則。「唸初中時，我的幾何成績一直很不理想。幾何老師跟我說：『我知道你的潛能不只是這樣。你目前的表現實在無法令我滿意。你應該可以表現得更好的，你一定得給我發揮出你的潛力來。』」艾希頓長老回憶道。「從此，不但我的幾何成績名列前茅，這件事更改變了我的一生。這都是因為我知道那位老師對我有信心。我的主教當中，最優秀的往往就是那些對我有足夠信心，要我多走一里路的主教。我還是個執事時，主教就要我負責把教堂四周的草坪弄乾淨。」

美好的靈性經驗

1971年12月2日是艾希頓長老生命中一個新的里程碑。當日，他被召喚為十二使徒，遞補伊凡理查長老去世後所留下的遺缺。自此，他體驗到了更多美好的靈性經驗。「揀選支聯會會長，對我來說是一項極特別的靈性經驗。為了找到適當的人選，你必須不斷地沉思、祈禱。藉着聖職而來的能力，你會知道那一位才是最適當的人選。有時時間很緊迫，但是在主

的協助下，你還是能夠即時找出新的支聯會會長來。由兩點開始面談，到了五點時，就已經知道主心意中的人選。但是，有一個條件，你必須盡到你該作的部分，否則決無法蒙得主的靈感。光是祈求還不夠，你還必須下功夫努力尋求答案。」

艾希頓長老經常謹記他身為耶穌基督特別見證人所負有的神聖使命——教導及鼓舞的職責。有一次，他得知他的一位朋友（不積極的牧者）準備讓他的兒子出去傳教，他立刻去見他的朋友。把手指在他朋友的肩上，跟他說：「如果你的兒子在傳教士之前，能夠和你印證在一起，成為你永恒的兒子，那豈不是更好？」這位不積極的弟兄接受了他的忠告，立刻着手準備，以便他和他的家人都能蒙受聖殿的祝福。

艾希頓長老在十二使徒定額組服務已有十餘年了，如今就快過七十三歲生日了。往昔黃褐色的頭髮依舊捲捲的，只不過是已經變得銀白了。無論在那裏，他總是那麼受歡迎，你可以見到他那慈祥的臉孔流露出小孩般天眞無邪的笑容。他說話時溫文儒雅，和陌生人談話時，顯得非常自在，好像是和老朋友閒聊一樣。

艾希頓長老非常重視運動。因為他經常運動的關係，看起來比實際年齡年輕多了。他儘可能抽空每週打一次網球，每晚散步幾公里（除非情形特殊，否則他的太太一定陪他）。提到他的太太時，他總是會說：「能夠娶到像諾瑪這樣的姊妹，實在是我一生中最榮幸的事。無論做什麼事，我們總是喜歡在一起。」

教養兒女的兩項基本原則

無論做什麼事，家庭總是佔在第一位。提到他身為父親的職責時，他說：「教養兒女有兩項基本原則——愛他們，管教他們。避免在盛怒之下管教孩子、打他們耳光或譏諷他們。管教時，總要心平氣和，並且好好地跟他們解釋原因。」還有一點很重要的，就是「儘可能傾聽（百分之七十五左右的時間應該是傾聽而不是說教）。問孩子們他們心中想些什麼，給他們機會表達自己的看法。不要採用命令的方式，應該徵詢他們的意見。如果你教導有方，你會很驚訝地發現，他們的確許多好主意，供你參考。」

艾希頓長老目前仍儘可能和孩子們保持聯繫。在



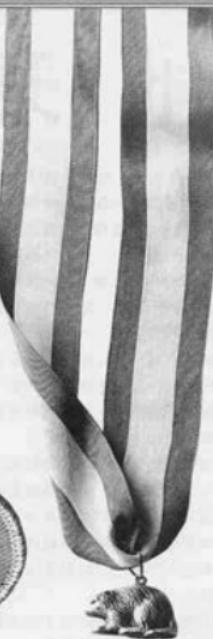
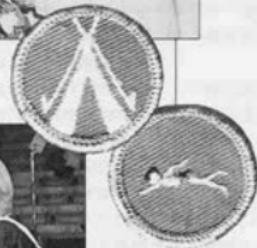
上：年輕時代的艾希頓馬文（後排中立者）與父母及其他家人攝於 1943 年間。右上：艾希頓馬文與艾希頓班迺諾攝於 1940 年婚禮當天。右下：1984 年間，艾希頓長老因其成就與貢獻，於猶他大學獲頒人文科學榮譽博士。右：艾希頓長老獲頒海耶獎章，此獎章為童軍最高榮譽之一，感謝復病者之貢獻。



他的眼裏她婦和女婿就如同自己的孩子一樣。

艾希頓長老只在乎一點：「作我知道我該作的事」。對於作不到這點的人，他深表惋惜。他給聖徒的信息中，總會提出夫子所發出的邀請：「祂希望你們跟從祂。無論你過去的為人如何，現在的情形如何，或者有無任何才華，祂都會立刻接受你。」（1983 年 4 月，大會報告）

這位基督教的門徒，真心誠意願意和每一個人作朋友，無論地位高賤，他總是伸出友誼的手。每一位接觸他的人，都因他而變得更快活，無論是決大國的總理或是惡忘消沈的受刑人。不管是困苦、為人疏忽



、疲憊之人或甚至是罪行重大的人，都可以感受到他們的愛。

認識艾希頓長老的人，沒有人會不明白他所跟從的，也沒有人不了解教主所說這句話的真諦：「你們若有彼此相愛的心，衆人因此就認出你們是我的門徒了。」（約翰福音 13：35） ■

英格蘭貝克，高中英文及法文老師，目前擔任猶他滿地富第 21 支會的副主教。

聖地牙哥之旅

19 77年2月27日，我們踏上旅程，前往聖地牙哥參加首次在我們祖國智利舉行的地帶大會。

我們全家六口——我、我的太太泰利沙及四個孩子歐里納、桃樂絲、馬麗拉、馬里歐——特別渴望前往，因為甘賓塞會長也會來參加此次大會。由於我們買不到巴士票，因此必須由我們所住的小鎮洛杉磯，搭火車前去。這趟行程一共530公里。

除了我們一家六個人之外，洛杉磯第二分會也有九名教友與我們同行。我們一行轉了幾次車之後，抵達了維地威亞。剩下最後一段路了，離我們的目的地聖地牙哥還有十個小時的車程。

在維地威亞的火車站大約已有150人等在那兒要搭往聖地牙哥的火車。火車到站後，播音器報告說，火車頭發生了故障無法行駛，旅客們必需再等上兩個小時才會有新的火車頭來接。當這部火車抵達時，上面已經擠滿了乘客，有些人不得已只好站在台階上，還有些人甚至攀在窗外。

另外還有一部由南部來的火車預計當天晚上稍晚抵達此地。我們大夥兒聚在一起祈禱、研商對策。我們的決議是，下一班車到站時，每一個人盡量想辦法擠上去，如果擠不上去，至少也要讓我的小兒子馬里歐擠上車。過了半夜之後，聽到了火車的汽笛聲，大家都大聲叫着：「車來了！車來了！」此時，月台上已有將近兩百個人等着搭火車。

但是，等到火車一進站，我們都大失所望，因為車上也是擠得水洩不通。車子一停穩後，大夥兒用力往前擠，想辦法搭上去。在一片混亂中，我見到了小馬里歐，順手一推，把他擠上一個車廂。這時，火車已經在動了，它前後不過停了幾秒鐘罷了！火車漸漸消失於夜暗中，孩子的媽媽問道：「大家都在嗎？」除了十歲大的馬里歐以外，大家都在。「我的兒子

呢？」當媽媽的真是急壞了。我向她解釋事情的經過，並且告訴她，我們必須對主有信心。

望着停在維地威亞月台邊動彈不得的火車頭，我們都很苦惱。但是，我們又別無選擇，因此，只好爬上載煤的車廂後半段。我們十幾個人提着大大小小的行李就擠在這不到四公尺寬的空間。大約又過了一個小時，新的火車頭勾上我們的機車頭，開始了十個小時的旅程。我們幾位男人、女人、小孩抓着旁邊的桿子。許多人只有一脚着地、另一腳則懸在半空中。還有幾位用皮帶將自己的身子綁牢。風很大，天氣又冷。由煙囪裡噴出來的殘渣如雨般地掉在我們身上。

車子行駛了兩個半小時後，他們換上了一部柴油火車頭。偶而，我們一想到在我們前方三個小時路程上的小馬里歐，就憂心如焚，不知他是否平安無恙。

我們的車子終於抵達目的地時，已經是下午一點了。智利中央火車站人山人海。就在我們分頭找小馬里歐不久，我們聽到了他細小的聲音叫着：「媽媽！媽媽！」我們緊緊地將他抱住，全家擁抱在一起，喜極而泣。主已垂聽了我們的祈求。

小小年紀的馬里歐告訴我們，一路上他有多害怕。對他來講這段路程好像永無止境，想到這些他都要哭出來了。後來，他在兩張椅子中間找到了一點空隙，在那兒睡了整個晚上。當他抵達聖地牙哥時，他不知道該如何是好。他告訴我們，全都是因為他對主有信心，並且他極渴望去見到先知，所以才能支撐下去。

當晚在智利體育館舉行的聖職大會，整個會場坐得滿滿的。小馬里歐和我就坐在離先知40公尺遠的地方。聚會的靈性非常美好，我一想到我們的犧牲所換來的祝福時，不禁熱淚盈眶。當我全神貫注回想着此次旅程所發生的奇妙經驗時，一不留意，馬里歐突然不見了。我趕緊四處張望，却見他的踪影。

馬丁尼莫里

由於內心非常着急，因此，我把頭轉過去看先知，好像希望獲得安慰一樣。沒想到馬里歐就站在先知身旁和他打招呼、握手。他的姿勢看來像是在向先知表示他的愛。然後，他往我這邊跑過來，快樂地流下淚來。他說：「你看我的手，它已經摸到了神的先知。」原來，他是趁保護先知的安全人員不注意時，偷偷溜過去和先知握手。

如今，八年之後，馬里歐已經是大學工科學生了。他在教會中擔任領袖的職務，同時他也正準備出去當傳教士。他說：「只要我活着的一天，我永遠忘不了我握過先知的手。由於天父對每一個人的愛，特別是祂對我們家人的愛，使我有勇氣用全部時間來侍奉主。」



彭蓀艾默生 佛蘿拉

先知的伴侶

羅利克慈賀德黛琳

他倆肩並肩親密地坐在沙發上。他們可願為在場的人獻唱一首歌？「要不要唱？」他問她，臉上露出孩童般天真無邪的笑容。她點了點頭，倆人便一起合唱一首家喻戶曉的美國民謡「洛磯山脈的春天」。她唱的是女高音，聲音即高又清脆，他則唱和聲的部分，和音優美無比。唱着，唱着，倆個人的頭差點碰在一起，彼此不時地互相交換眼神。琴瑟和鳴。

他們倆六十年的婚姻生活，無論是在音樂或其他任何方面，都已經達到了琴瑟和鳴的境界。唱完那首曲子之後，他笑着對聽眾說：「唱得實在很糟糕！」事實上，大家都認為他們唱得很好，給人有一種夫唱婦隨的和諧感。其實，彭蓀泰福和彭蓀艾默生佛蘿拉這六十年來，不只是在歌唱方面如此，無論是工作、禱告、歡笑時也是一樣的投合，一樣的有默契。他們曾住過愛達荷南部的鄉下（耕種一塊小農地），亦曾住過華盛頓特區（彭蓀會長擔任艾森豪總統內閣期間）。他們倆人都曾傳過教，一個到大不列顛羣島，一個到夏威夷。如今，彭蓀泰福已成了耶穌基督末世聖徒教會的總會會長。

、主的侍女



「沒有任何人比佛蘿拉對我有更大的信心，更了解我的潛能，」彭蓀會長說。「她所給予我的信心及支持，實在是我一生中極大的祝福。」

「我很榮幸能夠身為先知的夫人，」彭蓀姊妹說。她的先生因為召喚的關係，必須經常到世界各地旅行，她總是會隨侍在側。雖然她在大眾場合有點害羞，但是對她身旁的丈夫來說，她一直是一股極大的支柱力量。雙親皆為先驅者。

佛蘿拉是猶他州第一位珠寶商艾默生卡爾最後一位太太所生的女公。卡爾於1823年誕生在丹麥克爾格一個冶金匠的家庭。卡爾25歲大時，有一次在街上無意中撿到了一本被風吹落到地上的小冊子「警報的聲音」（作者為博瑞特帕雷），他就這樣認識了福音。沒多久之後，這位富有的珠寶商、手鍊製造匠，充滿靈性的年輕人就加入了教會。他極渴望他的家人也能歸信福音，但是幾次的努力都功虧一簣。於是決定結束丹麥的生意，搬到猶他州住，加入當地聖徒的行列。

由米蘇里州的聖路易至鹽湖城的這段行程，艾默生老請了一位車夫專門幫他駕車（用牛拖的蓬車），另外也請了一位廚子負責為他作飯，比

起別人來，他真氣派多了。到了鹽湖城他還是繼續作珠寶生意。他的珠寶店很快就成了這新興城市最引人注目的地方，他是猶他州境內第一位擁有山水庭院及噴水池的人。無論是經商、或是在教會中，或是在地方上，他都是一位傑出的領袖。他先後在鹽湖城及猶他州北部的洛干擔任過公職。雖然他的生活一直很忙碌，但是他還是出去傳過四次的教，二次到丹麥，一次到澳洲，另外一次到紐西蘭。他的家庭生活很富裕，經常到各地旅行。他們曾經環球旅遊過兩周。他也是一位學者，能夠說好幾種語言。他家圖書室收藏的書籍及油畫，在猶他州算是數一數二的。

「鎮上最有名氣的女孩」

佛羅拉第一次見到“T”（她對她先生的暱稱），是在猶他州立農學院的校園（即今日的猶他州立大學）。當時彭瑟泰福和他的表哥站在路旁聊天。佛羅拉從那裡開車經過，由於她認識他的表哥，就跟他們親切地招了招手。「T」並沒有在這裡上學。因為他沒有錢繳學費，所以只好參加學校辦的自修班課程，等將來有錢再正式上學。那天，他到學校來只是看看表哥而已。

「那個女孩是誰？」他問到。



上：她的父母親，斯密芭芭拉與父
母生卡爾。右：畢業於猶他州立農
學院時所攝。右二：參加父森豪總
統就職慶祝舞會之盛裝。



佛羅拉的母親艾默生斯密芭芭拉，1867年生於猶他州的拖耶勒，雙親都是蘇格蘭人。她熱衷受教育，喜好美好事物，為人豪爽，平易近人。廿幾歲時嫁給了大她四十二歲的艾默生卡爾。

艾默生姐妹一共為他生了八個孩子，佛羅拉排行老幺。艾默生弟兄去世時（享年七十六歲），佛羅拉僅一歲大而已。艾默生姊妹為他守了四十年的寡，在這期間她曾在洛干聖殿服務了廿多年。

艾默生佛羅拉在一個充滿信心及愛心的家庭長大，個性及品性都深受家庭的影響。雖然她根本記不得她的父親，但是他傳奇性的一生對她影響甚鉅。然而，真正影響她一生的則是她的母親，她們母女倆的情感非常的融洽，這是她為何對自己那麼有信心、也堅決信賴神的主要原因。

「喔，她叫艾默生佛羅拉，」他的表哥回答說。

「以後，我來這裡上學時，一定要追她。」

「別夢想了，她太有名氣了。我看你還是死了這條心吧！」

「聽你這麼一說，我對她更有興趣，」這位未來的先知答道。事實上他心裡已經知道，將來有天她一定會是他的太太。

但是，這個來自愛達荷鄉下的男孩，後來發覺到艾默生小姐實在是個大忙人，要找她出去還真不容易。艾默生佛羅拉上大學時生活多采多姿，又是學生聯誼會的副總幹事，又是女學生運動俱樂部的會長。她是全校女子網球單打冠軍，也是芬士比亞戲劇協會的榮譽會員。她的才華洋溢，各種樂器幾乎都會，而且



佛羅拉脫夏威夷傳
道部派回後，在納
他剛洛根聖殿與彭
蘿泰福結婚。相夫
教子是其生活之重
心。

被譽為「模範家庭
主婦」

可以不用看譜演奏，因此，很多場合中，常常被派上場。

彭蓀會長還記得和這位「鄉上最有名氣的女孩」初次約會的情形。他坐在她家時原本坐立不安，但是佛羅拉及她那位「如皇后般的母親」待他彬彬有禮，使得這位鄉下來的男孩很快就有賓至如歸的感覺，習慣這個充滿文化、藝術氣息的大家庭。

他回憶道：「當我們準備出門之前，看到她親吻她母親的情形，我心裡就已經明白我的責任有多重。和這麼特別的女兒出去，我怎麼能夠不作好一個護花使者的任務呢？」

「佛羅拉最讓我感動的地方，就是她對母親所持有的那份深摯的愛及孝心，」彭蓀會長繼續說道。「他們的母女情誼給我啓示很深，我從未見過父母和兒女之間有像她們那麼深厚的情誼的。」

佛羅拉對他的印象也很好，在她眼裏，他是一個很有靈性、長得一表人材，彬彬有禮的年輕人。「我真想像農人，學學農事、燒飯、作衣服，」她說道，並且特別加強語氣地說：「我的確都學到了。」

這對戀愛中的情侶後來因為彭蓀長老被召喚到大不列顛羣島傳教，不得不暫時分手。第他一返鄉之後，他追不急待地立刻向她求婚。

她也出去傳教

佛羅拉也有她個人的打算，因此她給他的回答是「以後再說吧！」她知道這位年輕人將來一定前途無量，因此他現在最好先完成學業。再說，她也已經接受到傳教的召喚，過不久就要離開家鄉到夏威夷去。她一共擔任了廿個月的傳教士，其中有一部分時間在教會的學校教書。她的媽媽當了她最後八個月的同伴。

年輕的艾默生姊妹傳教時，其中一部分職責就是在夏威夷聖殿擔任部分時間的聖殿工作人員。有一天晚上，她正準備離開聖殿時，發覺其他的人都已經走了，就剩她一個人。因為回到傳道之家的路上，必須穿過一處濃密的樹林，而且也必須經過一個露營地，這裡又會發生幾次的意外，想到這她便擔心了起來。

在步出聖殿之前，她先作了一個禱告，祈求主保護她的安全。作完禱告一走出聖殿時，她的四周出現了一束光芒，引她一路穿過樹林、通過露營地，一直到她進入傳道之家時才消失。雖然在她一生之中，她再沒有碰過類似這個發生在遙遠異鄉的神奇經驗，但是，她還是有好幾次感受到一盞無形的光，保護着她，指引她走的路。這都是因為她有着對主的堅強信

心。

傳完教返鄉時，彭蓀泰福已經由楊百翰大學畢業了，佛羅拉這時已願意嫁給他了。1926 年的 9 月，她自願放棄每個月一筆相當可觀的零用金，準備和她親愛的 T 先生，過着清苦的生活。

「父親去世時留給了我一筆數目相當大的股票及紅利，」彭蓀姊妹解釋道。「就在我結婚之前，我把這些財務全部給了我那位守寡的母親。我家可選擇一個靈性上富有的人結婚，而不願嫁給一個物質上富有的人。無論是屬世的東西或是名聲地位，我都認為最好是是由我們倆人胼手胝足，從頭幹起。」

結婚儀式過後不到幾個小時，這對新婚夫婦就已經整裝準備前往愛阿華州的阿曼斯去——彭蓀弟兄將在州立愛阿華大學唸研究所，學校每個月只給他七十塊美金的生活費。他們把所有的財產裝到一部老舊的福特 T 型小貨車上面，啓程往東部的新家去，沿路上只搭個會漏水的帳棚睡覺。

彭蓀弟兄在愛阿華大學修自然科學碩士學位的這段期間。彭蓀姊妹亦選修了一些家政課程。他們倆學會新的方法節省各樣開銷，只靠着微薄的收入生活。但是，不管生活得多麼苦，他們每個月一定會拿出七塊錢繳付什一奉獻。「那段日子我所學到的經驗非常寶貴，那是金錢所無法換來的。我們就憑着夫妻間的愛及主的帮助，同舟共濟渡過了那段艱苦的日子。」彭蓀姊妹回憶道。

他們結合幾個月之後，「T」覺得應該有點娛樂才對，因此他建議和太太打網球。「我告訴你，我一生中無論比賽什麼，從沒有輸得這麼慘過，」彭蓀會長笑着說道。「我問她：『妳在那裡學網球的，怎麼會打得那麼好？』她這樣回答說：『你真不知道我是猶他州立農學院女子單打冠軍嗎？』我的確是不知道。」

彭蓀弟兄畢業之後，舉家遷回愛荷華州惠特耐的農場。「我們的農場當時負債蠱鑿，惟有辛勤耕種、



緊縮預算，才能有計畫的將所有債務一一消除。有時我們好不容易才有一頭真正屬於自己的牛，但是沒多久為了付生產費，但寶貴的孩子能夠順利誕生到世界上來，不得不把牠賣了。」彭蓀會長回憶道。

但是，主並不要這個新成立的家庭在農場上久留。彭蓀弟兄因為另外有別的志向，沒多久全家就搬到愛達荷的普斯頓住。在這之後，又因為他想繼續深造。再次搬到加州的柏克萊大學。再一次搬家時，就是華盛頓特區。他們住在那裡一直到 1943 年彭蓀弟兄被召喚為十二使徒時，才搬回鹽湖城住。

二年之後，也就是第二次世界大戰接近尾聲時，彭蓀長老奉斯密高治會長之命，啓程前往歐洲，組建那一個地區的教會，並且分發救濟的食物、衣服及醫療用品給當地的居民。斯密高治會長的家就在彭

蓀長老的家附近，他答應彭蓀長老。他不在的這段期間，一定會好好的幫他照顧他的妻兒，叫他不用操心。

雖然在他不在的這十個月期間，彭蓀姊妹的健康情形很不理想，但是她的信心一點兒也沒有動搖。就在彭蓀長老出門遠行三個月後，他們家十九個月大的女兒貝絲不幸罹患了肺炎，情形相當嚴重。後來，還是因為彭蓀姊妹堅強的信心，以及無微不至的照顧，再加上聖職的祝福，她才痊癒。

又過了幾年之後，彭蓀家庭又進入了一個新的里程碑。彭蓀長老在麥基奧大衛會長的鼓勵下，接受了艾森豪總統的邀請，出任美國農業部長。彭蓀姊妹懷着極愉快的心情，和她的先生舉家遷往全國的首都。在華盛頓的那段時期，彭蓀姊妹很少在社交圈拋頭露面，她將大部分的時間和精力都花在照料自己的家庭上。

不過，有一次為了作點傳教工作，她邀請了艾森豪夫人以及總統顧問的太太們一起到她家用餐。彭蓀從未請過外人，因此全部的準備事宜都由她及四個女兒包辦。她們一共花了好幾個禮拜的時間，仔細地研究菜單、準備餘興節目、打掃家裡環境、溫習社交禮節。

彭蓀姊妹一點也不用爲了沒有招待客人的咖啡、香烟或準備撲克牌而感到不安。她用蘿蔔汁及自釀的杏仁汁調製而成的飲料，備受客人的歡迎，餘興節目也很精彩——彭蓀姊妹請來了正在東部巡迴演唱的楊百翰大學唱詩班表演。

「最令人感到興奮的是，收到這些夫人所寄來的感謝函。她們一致覺得，這次接觸到『摩門』的經驗，非常特別，唱詩班的年輕人個個

上：彭蓀姊妹與美國總統夫人艾森豪美梅、副總統夫人尼克森派翠。



表現的都非常傑出，」彭蓀姊妹回憶道。

彭蓀長老在華盛頓擔任農業部長的那幾年，因為農業政策問題，遭受了許多有組織、有背景的人士非議。使他成了政府高級官員中備受攻擊的主要目標。即使是在這種情形下，他還是能心平氣和，沉着冷靜，面對問題，這是大家非常尊敬他的地方。

他一生成功的秘訣在那裡呢？美國雜誌的一篇報導，認為他成功的秘訣在於他的家庭，特別是彭蓀姊妹。「〔彭蓀部長〕的優點和沉着冷靜的態度，在政界上實在是很罕見，這些都得力於他的宗教信仰及美滿的家庭……佛羅拉是他們家的一大支柱。他們家的朋友一致認為，她的先生受到她的啟發很深。」（美國雜誌，American Magazine, 1954年6月號，第109-110頁）

先生、兒女、教會是彭蓀姊妹生活的重心。她和彭蓀長老結婚後，有一半以上的時間，他經常不在家，照料家庭的職責大部分就落在她的肩上。無論是誰邀請她赴宴，只要是她認為應該呆在家中照顧小孩的，她就不會去參加，連美國總統的邀請也不例外。

「只要能夠有福音及家人，即使我們必須住在簡陋的木屋中，我也會心滿意足的，」彭蓀姊妹說。她開玩笑地加上一句：「但是，至少要有窗簾、而且裡面要乾乾淨淨地，我才願意住進去。」

彭蓀家的成員，包括住普羅浮的兒子雷德、太太美穗及九個小孩；住鹽湖城的兒子麥可、太太華拉及六個小孩；住加拿大的女兒芭芭拉、先生華克及五個小孩；住羅吉尼亞的女兒貝羅莉、先生派克及四個小孩；住科羅拉多的女兒伯妮、先生麥森及六個小孩；住鹽湖城的女兒貝絲、先生伯頓及四個小孩。另外還有廿八位曾孫。彭蓀姊妹說：

「我原本計畫生一打的，但只生了半打優秀兒女。要是每次都生雙胞胎，目標就達到了。」

她的教長祝福中（她2歲大時就接受了教長祝福），有一項特別的應許，就是任何人都無法蒙蔽她。她的判斷力、洞察力的確非常敏銳，只要見過一次面，她就會將她的印象告訴她先生，後來證明她的看法都很準確。

雷德也有同感，他說：「母親每次告訴我應該這樣作或那樣作時，我一定聽她的話。因為，每次證明她的確不錯。我知道只要她為你的事祈禱，你就如同蒙得來自天上的直接幫助一樣。」

今天彭蓀伉儷感情比以往更加融洽，倆人還不時



一同唱歌、一同跳舞。每天，彭蓀姊妹都會大聲將摩門經朗誦出來給她先生聽，然後倆人再一起討論彼此的心得。

他們一致認為，他們婚姻中最成功的地方之一，就是彼此間絕對的信賴與完全的愛。「我從未懷疑過從佛羅拉對我的忠貞，」彭蓀會長特別強調道。

在最近一次的家庭團聚上，他們合唱了兩首曲子後，彭蓀會長看着和他結婚六十年的老伴，笑著跟兒子說，「在你們看來，我們好像還彼此深愛著對方……我們的確是這樣的。」

我們心中的渴望

鄧克司達林長老

十二使徒定額組

我們每一個人都渴望蒙得至高無上的祝福——高榮國度中的超升。雖然有時候做不到所當行的，但是，我們的心依然渴望著正義。這就是我想談論的主題——「我們心中的渴望」。

我之所以對這個主題很有興趣，正因為它闡明了神的律法（如經文中所啟示的）及（我所謂的）人的律法（——我服務法界卅年，接觸的就是國家或州政府所頒布的這些條文、法規）之間的對比。

神的律法及人的律法

神的律法主要是涉及屬靈方面的事。影響我們靈性的，不只是我們的行為，也包括我們的思想或心中的渴望。但是，人的律法所轄制的多半只是行為而已。

讓我用一個簡單的實例，來說明這兩種律法之間的差異。比方說，你自鄰居有一輛非常漂亮的汽車，在他家外面。你看了這部車後，心中起了貪念，但是你並沒有採取任何不法的行動。雖然你沒有作任何壞事情，但事實上你已經觸犯了十誡中的一條誡命（見出埃及記20：17）。相對的，你的靈性已經受到了傷害。

截至這個階段為止，你並沒有觸犯任何一條人的律法。但是，如果你把車子偷偷開走，你就

神審判我們的時候，不只是依據我們的行為，也要看我們心中的意念。



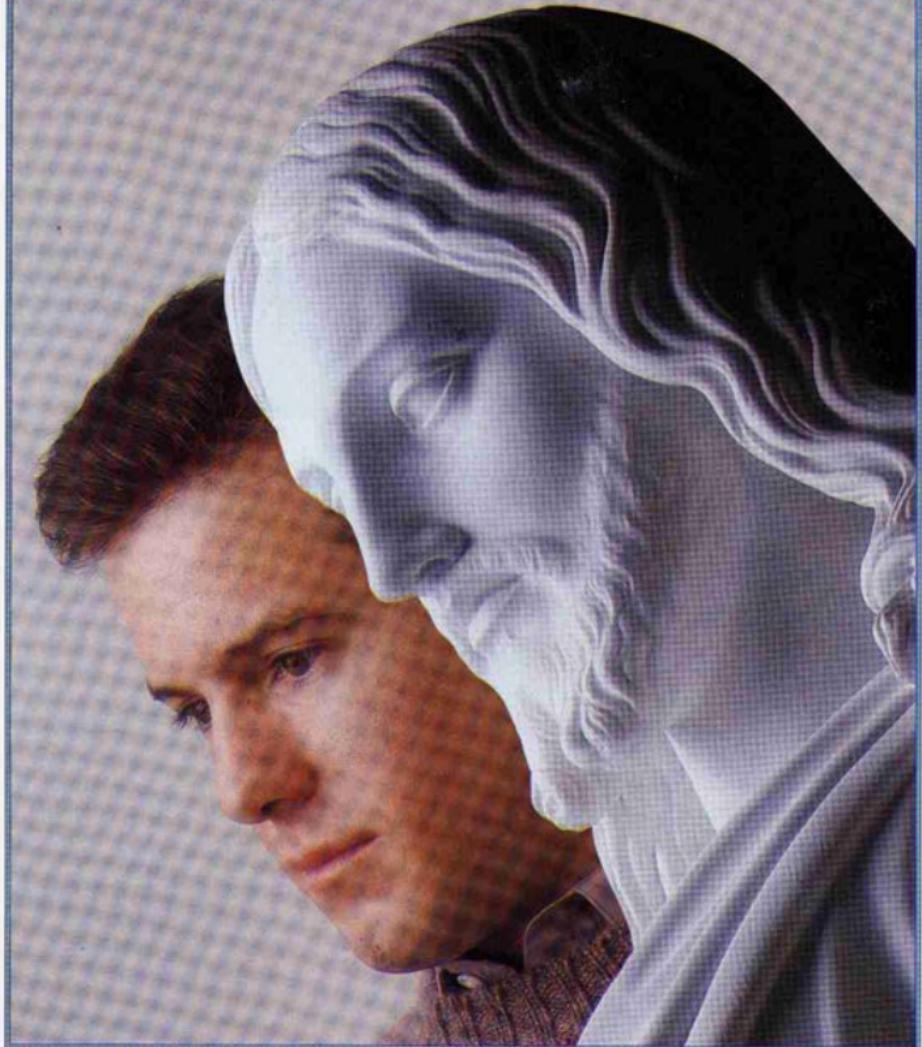
犯了罪，必須接受人的律法制裁。法律上刑罰的輕重，就要看你動機而定。如果你只不過是擅自跟鄰居借車子用一下（而他知道後若也同意的），這樣你也許不會被定罪。不過，車子如出了

任何毛病，你必須付起賠償的責任。另外一種情形是，車主不同意借車給你，但你卻強行將車子開走，不過你很快的就把車子歸還。這樣，你可能就是犯了輕微的罪。如果你把車子開走永遠佔為己有，那又是另一回事。這就犯了相當嚴重的罪。庭上或陪審團必須先查明你犯罪時的心智狀況，才能判定你的罪行是屬於上述三種情形中那一種。

雖說人的律法會依被告的心智狀況決定懲罰的輕重，但是，人的律法決不會只因為人們心中的不良意圖，就定人的罪。摩門經時代的情形，也是如此。正如阿爾瑪書中所記載的，尼膳人如果犯罪，就必須接受律法的制裁，但是「並沒有一條反對一個人的信仰的律法。」（阿爾瑪書30：11）。這種律法條文，很值得讚揚。因為事實上律法本身並沒有任何絕對可靠的方法，確定一個人心中的意念。

相反地，神的律法審查一件行為的好壞、輕重，主要是根據當事人心中的渴望及思想。這正是艾蒙教導拉摩那王時所強調的原則，他說神「俯視所有人類兒女們；他知道所有心中的思想和意圖；因為他們都是從最初就由他親手創造的。」（阿爾瑪書18：32）

我們的心思真正飢渴慕義時，也就是我們的意念與神的意
念合而為一時，我們的心在神眼中才是正義的。



同樣地，保羅也告誡希伯來人說，神「連心中的思想和主意，都能辨明……被造的，沒有一樣在他面前不顯然的。」（希伯來書4：12—13）

換句話說，神審判我們的時候，不只是依據我們的行為，也要看我們心中的渴望。事實上，這點並沒有什麼令人值得大驚小怪的，因為永恆的律法本來就包括了自由選擇權，及為自己行為負責的能力。我們不但能主使自己的行為，也能夠控制自己的心思、意識及願望。因此說，我們必須為自己心中的渴望負責。

這項原則適用於好的一面及不好的一面。好的一面就是說，如果我們心中的意念是正的，我們必能獲得祝福。就壞的一面來講，我們的意念要是偏了，就算犯了罪。

意念之罪

主給意念之罪下了這樣一個定義：

「看啊，古人記著說，你不可姦淫；

但是我對你們說，凡在旁邊看著一個女人而對她動淫念的，他的心裏已經犯了姦淫了。」（尼希米書12：27—38；亦見馬太福音5：27—28）

新約中亦譴責那些心懷不軌及無故動怒的人，這也是在意念上犯罪的實例。（見馬太福音5：22）

傳福音若只為個人私利，而不為推展神的事工，那傳福音的就是在犯罪了。



即使是一般我們視為正義的行為——傳播福音，如果動機不是為了推動主的事工，而是為了個人利益的，也算是犯罪的行為：「祭司權柄是人們宣傳和擡高自己為世上的光，以便獲取世上的利益和讚美；他們卻不謀求錫安的幸福。」（尼希米書26：29；亦見阿爾瑪書1：16）

那些用嘴唇尊敬主，心卻遠離祂的人，同樣在意念上犯了罪（見以賽亞書29：13；馬太福音15：8；尼希米書27：25；斯密約瑟（2：19）。詩篇的作者亦譴責古代的以色列民，因為「他們的心向[神]不正。」（詩篇78：37）

摩門教導說，如果我們的心思不正，那麼即使我們的行為正當，也不算為義。「神說過惡人不會做好事；因為如果他呈現禮物……除非他真心誠意的這樣做，對他是毫無好處的。

「因為那對他是不算正義的。

「因為如果一個惡人呈獻一件禮物，他一定是很勉強的；所以對他來說，要被算為沒有呈獻禮物一樣；因此他在神前是被算為邪惡的。」（摩羅乃書7：6—8）

摩羅乃甚至認為禱告也是一樣。「同樣地，如果一個人不用真心誠意來禱告，對他也算是邪惡的；這對他毫無好處，因為神決不會接受這種禱告的。」（摩羅乃書7：9）

教育我們心中的意念

我們的心在什麼情況下才算是正義的呢？就是在我們的心思真正飢渴慕義時，也就是在我們的意念與神的意念合而為一時。

神賜與我們意志力，使我們得以左右心中的意念，但是，往

往往需要花上好幾年的工夫，我們才能完全主宰心中的意念，摒除一切邪惡的念頭。

斯密約瑟教導說：「對我們的願望施與教育，能對我們人生的幸福產生深遠重大的影響。」（福音教義，第281頁）

我們如何教育心中的意念呢？首先由訓練我們的感覺作起。我的寡母了解這個道理。她經常告訴我們：「為你的感覺祈禱。」她要她的三個孩子禱告中，祈求天父幫助我們，無論是對於如意或不如意的經驗，或對我們所認識的任何人，心中都存有一股很好的感覺。如果我們的感覺很好，我們的心思就正，這樣的話，我們的行為才不至於出差錯。

我最喜歡的經文中有二節是在詩篇的24篇：

「誰能登耶和華的山，誰能站在他的聖所。」

「就是手潔心清……的人。」（3、4節；亦見阿爾瑪書5：19）

不作惡事，就是手潔。不作非非之想，就是心清。若要登耶和華的山，站在祂的聖所，就必須達到這兩項要求。

這些有關感覺與渴望的訓誨，與我們每個人有何重要意義呢？

光是不作壞事，在神的律法中就算無罪嗎？如果心中存有不

就算我們無法實現心中正義的願望，我們也必會因這些正義的願望蒙得祝福。



真的意圖及邪惡的思想，是否就觸犯了神的律法呢？

心懷憎恨的人，在審判之日，是否能被算為無罪？充滿嫉妒、貪婪的人呢？

如果我們作生意時，蓄意蒙騙顧客，雖然沒有觸犯律法，但是，在神的律法中是否就算無罪呢？

是不是人的律法中沒有條文要我們賠償受害人，我們在神的律法中就算無罪嗎？

如果我們似乎在追求屬神之事——諸如傳播福音等，但卻不將眼睛專注於祂的榮耀上，一心一意只想到個人的名利，我們還能蒙得到祂的祝福嗎？

這些問題的答案大概不是我們所樂喜歡聽的——不見得只有有形的罪行，才算犯罪，我們心中的感覺、意念同樣也會定我們的罪。

不過，另一方面來看，則是項佳音，因為根據神的律法，正義者必得到酬賞，有時即使是有餘力不足，神照樣會將祂的祝福賜與我們的。

正義的意念所帶來的祝福

我還記得岳父經常說的一句話。每次有人真心誠意想幫助他，但是客觀條件卻不允許時，他會這樣跟他們說：「我還是要謝謝你的好意。我心領了。」

神能察覺人們心中正義的意念，並且獎賞他們。經由斯密約瑟所獲得的啓示，我們知道神「是心的思念和意向的鑑別者。」（教約33：1）。一個人如果有正當的原因，無法作到神所要求的事，但是，只要情形允許，他一定會做到的。像這樣的特殊情形，天父是會諒解的，而且祂也會祝福他們。

最能夠說明這項觀念的，也

許應該要算是班傑明王教導施捨時所說的話：

「我再對窮人說……你們這些因為沒有甚麼而拒絕乞丐的人們；我希望你們在心裏這樣說：我不給甚麼是因為我沒有甚麼，但是如果我有的話我一定給。」

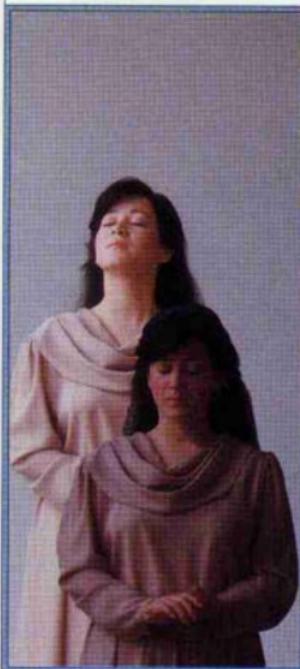
「如果你們在心中這樣說，你們可以保持無罪。」（摩賽亞書4：24—25）

阿爾馬教導說，神「照著人們的願望而賜給他們的，無論是要死亡或是生命；……牠總是照著人們的意思而分給他們的，無論是要得救或是要滅亡。……凡知道了善與惡的，就要照著他的願望而給與他。」（阿爾馬書29：4—5）

這就是說，在我們作了一切所能之後，如果還作不到的話，神會了解我們的意念的。還有，如果我們的動機是對的，但是我們的行為卻有所偏差，神也會寬恕我們。這樣，力不從心的感覺就會因之獲得安慰的！

我特別再提出兩點需要注意的事：第一點，我們必須謹記在心，只有在真正作不到時，願望才能取而代之。倘若我們沒有盡一切所能去做——牠所吩咐的事，就是在自欺欺人。但是，無論如何，我們絕無法蒙蔽那位接著公義審判的主。當我們碰上心有餘力不足的情形時，我們的意念不可以只是表面的或是一時的衝

誰能登耶和華的山，誰能站在牠的聖所？就是那手潔心清的人。



動，而必須是真心誠意，完完全全，自始至終。

第二點，我們不要以為內心的意念就可取代福音的教儀。思考教主在制定兩項福音教儀時所說的話：「我實實在在的告訴你、人若重生，就不能見神的國。」（約翰福音3：5）關於高級榮耀中三種不同的等級，現代啓

示中如此陳明：「為了得到最高者，一個人必須進入此聖職的序位（意即婚姻的新永約）。」（教約131：2）這段經文或其他任何一段經文都沒有提到過任何人可以不受此教儀約束的。

但是，由於主的仁慈，牠也授權給我們，為那些活在世上沒有接受此項教儀的人，接受教儀。因此，那些在靈的世界的人，若有心中渴望接受此項教儀者，就可算是他們本身接受了一樣。如此，經由活著的人對他們的愛心，為他們接受教儀，這些已去世的人也能夠因為他們心中的意念，獲得酬賞。

總歸一句話，在神的律法之中，我們不但要為我們的行為負責，我們也要為我們內心的感覺及意念負責。邪惡的思想與意念也會定我們的罪。好的行為，惟有在真心誠意，正確的出發點下，才能帶來福報。以好的方面來說，有時候即使我們在心有餘力不足的情況下，也會因為我們正義的意念蒙受祝福的。

蘭釋保羅在羅馬書第二章29節中所說的：惟有裏面作的，才是真末世聖徒。眞誠信也是心裏的、在乎靈，這人的稱讚不是從人來的，不是由於外表的行為；乃是從神來的，因著他心裏的意念。

1985年10月8日，楊百翰大學藝術系會演講解。



區域會長團信息 信心與真理

布蘭福會長

在塵世生命中，一直有兩股影響力在人們心中互相作用：一是真理的影響力，一是錯誤的影響力。

耶穌基督的福音，事實上包含了所有的真理，而且條理分明，對所有的人都能明白而有價值的。

錯誤是由撒但而來的。他和他的徒衆混淆了每一件事情、遮掩了每一束光、歪曲了每一項教訓，並蒙蔽神已賜給人的每一項明白的真理。他狡猾地設計出半真半假的道理。他知道人在光譜的兩端時，可以清楚地分辨出黑白之間的不同，所以他想出一個精心設計的詭計，在黑白之間安排了各種深淺不同的灰色。

一般人雖然可以看出半真半假的道理，當中有著似白非白的灰色，但通常都會輕易地予以接受，因為他們自以為有的是時間去洗淨灰白的部分。

假如一個人抽一根煙後立刻就會死，他就會明白煙是致命的毒藥而不敢沾染。可是抽煙的人，明知道煙最後會毀了他們，但都以為現在抽煙無所謂，以後再說不遲。因此，真正的真理進不

了身體。那意思是說，靈不會住在不潔的身體裏。一個人一旦染上不潔的習慣，靈就從他身上隱退，於是他就實際上也隨之死亡。惟有戒除目前半真半假的道理所造成的行为，並固守著耶穌基督福音中的純正真理，才能獲得靈性的復活。

神知道完整的真理。祂的福音就是由完整的真理所構成。祂的靈啟示於人的是這完整的真理。也就是這完整的真理把天上地下的萬事萬物按該有的秩序組織起來，並維持萬事萬物在該秩序中運行。神之所以能將諸元素組合成有組織的創造體，是因為神知道完整的真理，並徹底掃除和阻礙任何非純正的道理進入或影響它。神賜給祂兒女的救恩計畫提供了他們達到此同一境界的機會。

救恩計畫的立意，就是要讓那些開始了解此計畫和其結果的人，能以純正的真理取代他們以往所依恃和遵循的半真半假的道理。他們生活在原屬真理的部分，不會被取走，只有錯誤的部分，會在人類認清其原為毀滅人類的力量後，被除去和拋

棄。人就是經由此種過程，使自己成為完全。

努力改善他人的生活，其結果必然也改善了自己的生活。凡是分享真理並實踐真理的人，不可能不獲得那件由來的幸福酬賞。我們所學的真理就是信心的素材。沒有真理，就無由產生信心。

現在全世界都因不相信神的律法而掙扎於不信的重擔之下掙扎，惟有接受真理並進而獲得信心，才能從這重擔之下解脫出來。

我們的生命就好比一個電器的插頭，若不插電，我們就無用而無助，除了佔有空間外什麼也不能做。若插上電，一邊輸入真理一邊輸出信心，我們就可以有力而精確地發揮我們應有的功能。

我們再深一層看這例子時發現，我們雖插上插頭，但還有很多其他的因素會影響我們機能運作的效率。首先，我們的開關必須打開，使全部零件也要在正確的位置上正常地運作。一套骯髒而缺乏保養的體系，絕不可能負荷正常的電壓或發揮應有的功能。

一個人只要輸入真理並以真理作為生活的指導原則時，他原有的信念就開始明晰起來。這些通常被動而隱含的信念，開始浮現出來成為生命的重要本質後，再加上真理之光為之照耀，這信念就轉換為信心了。

信念(Belief)不過是一種知性的評判或推理的邏輯而已。如果啓示的真理和信念相結合，這信念就會增強並堅固成為信心(Faith)。不懂真理，就無由產生信心。人若不懂真理，頂多只能有信念，絕不會有信心。

神所在的地方任何事都是真理。每個人都要在祂的管理下，與真理調和一致，使正義的秩序得以普行天下。

「於是，對於神的公正和律法沒有一個人被玷污，這樣好使一切事按照真理和正義，在神面前有秩序而嚴肅地進行。」(救義和聖約107: 84)

救恩計畫要求世人在塵世生命中，用信心作為他們的力量和保證，以便將來可以回到父天面前。

為了要擁有信心而不只是擁有信念，他們必須把信

孩子受欺侮，怎麼辦？

念和已啓示的耶穌基督福音的真理結合在一起。完整的真理，就是那福音的一部分。

人必須對神的存在有信心。必須對他的神性和神性有信心。他們必須有信心，信他們是祂的兒女，按祂自己的形象和樣式而被創造。他們必須有信心，信祂愛祂的兒女，並希望每個人都獲得永生和超升，享有快樂和幸福。他們必須有信心，信萬物皆有完美的秩序，當他們明白並遵行這完美的秩序時，他們就可獲得超昇。他們必須有信心，信耶穌基督是天父的獨生子，被授予大能來管理一切生命和創造、運行和活動、組織和支配。全人類都必須認識祂，為祂所接納，為祂所有忠信的門徒和僕人們所認識。惟有如此，祂才能引導他們回到天父面前。

由於每一個都必須有信心，也由於人的信念要經由認識和學習而啓示的真理才能獲得信心，所以，對每一個已經有此信心的人而言，僅管自己的信心可能還不圓熟或未臻完全，也應該分享他的信心和那些沒有信心或不知上那兒去找信心的人。

當一個人準備去教導那些心所由產生的真理時，他自己就會學到更多的真理，並獲得更大的信心。傳教士

處在不斷學習和教導真理的環境裏，會以一種很快的速度獲得信心。這是其他方法所不能達成的。當一個人奉獻他的生命與別人分享真理時，他的信心必會增強。

信心的層面是極廣的。信心不是消極被動的。信心本身是一股力量，產生行動的就是這股力量。信念有消極而不健全的時候，信心則緊密地與真理結合在一起，激勵人從事那帶來救恩的事工。使神的恩賜與奇蹟可以在祂的兒女身上做工的力量也是信心。信心是一種實質的船量，運用這種力量所造就的事情，那些向未蒙得信心的影響和祝福的人，看來是無法解釋的。

只要信心不在神的兒女間，一切的事物就得終止，而籠罩在黑暗中。這黑暗遮蔽著沒有真理的地方。當真理產生信心時，這黑暗就縮回去，如夏日的黎明，留下光明、清澈和一個生長與豐收的環境。

同樣地，耶穌基督福音的真理在本福音期復興的時候，福音黑暗的陰影就縮回去。凡是享有福音的真理與光，並且獲得信心的人，都具有神的責任，把這光明給那些蒙蔽在神永恆的敵人的黑暗，見不到真理之光的人。



去年秋天，我 12 歲的女兒在學校裏隨口批評了一個她不太認識的女孩後，那女孩採取了激烈的反應，開始造謠並威脅要對付我女兒。事情發展到最後，一羣女孩開始等在她的校門外。

我和女兒談了許多天，希望她能幫她。最後，她去找這女孩道歉並解決了這問題。

最近我 5 歲的女兒，放學時跟著他同學亂叫一個三級男生的名字，那兒巴巴的男孩騎上單車，筆直衝向這羣小孩。眼看就要撞到我女兒；這時，她的姊姊衝前一站，開始迎戰。雙方開始互罵。兩個女兒都哭著回家了。

我的第一個念頭是到學校找校長，把那男孩叫來訓一頓。但我知道那不能解決問題。第二天，我帶著我 5 歲的孩子到那男孩班上把他找出來。他出來時叫著說：「我沒做什麼，那不是我的錯。」

四下無人時，我 5 歲的女兒向他道歉，承認不該叫他的名字。然後我揮著他說：「很抱歉，昨天我小孩不該那樣給你添麻煩。沒有人應該到學校來受那種委曲的

。」他慢吞吞地劃著額尖，然後說：「算了，那真的沒有什麼。」我們之間從此沒有麻煩。——奧森莉莉
我們的辦法：

私下和欺侮人的孩子談

我們會會裏有一個二年級的男孩大偉，老被一個同學欺侮，被欺負過幾次後，他把情形告訴他爸爸。他們決定一起祈禱尋求解決的方法。

最後決定，是大偉請那個好欺侮人的男孩跟他單獨會面，這樣，男孩在朋友面前才不致於失面子。大偉請這男孩在一天下午和他在本地墓園裏會面。他告訴這男孩，名字被人取笑時如何傷害到他。他要求這男孩不要再取笑他，他願意跟他做朋友。幾次商量後，兩個男孩間達成一項協議。協議的部分內容是那男孩不再取笑大偉。這協議持續了一年多。——馬坡狄與莎莉

述上寫著短文的紙條

麗莎六年級了，但個子矮小。秋末的一天，我注意到她吃午後點心時狼吞虎嚥。我懷疑她中午沒吃饱。在我追問下，她告訴我，她的一个朋友常從她裝錢的小包包裏偷走她的午餐費和所有

卡片紙片。

經過誠懇的一起祈禱後，我建議她幾張紙條在皮包裏，上面寫些聖經中有關不可偷盜、寬恕和悔改的經文，連同她的午餐費一起託給她的老師保管。那星期快結束時，她加插了一段關於朋友的經文「朋友應不斷相愛」這事過後不久，那女孩在角落處拉著我女兒的手說：她願永遠成為她的朋友。——坎貝爾瓊思

勇敢面對問題

我是個兒童會教師。某日，一個小女孩含著淚拉著我的裙子說：「為什麼你的弟弟恨我的姊姊？」她所說的弟弟，是我唸初一的兒子。我曾聽到他和他的朋友用渾名取笑這女孩的姊姊。

幾天以後，我兒子的朋友們，放學後聚集在我家。我問他們為什麼要這麼殘忍地用那樣的渾名來叫他們的同學。我告訴他們，這樣的行為已引起那女孩和她家人的痛苦。我說我不知道這事情是怎麼開始的，但我要這件事在今天結束。若不，我就要打電話給他們的父母。在我下定決心並勇敢面對那些男孩後，馬上解決了這問題。——沙利海倫

想辦法成為朋友

我的大兒子弗烈德從幼稚園回家經常帶著傷痕和瘀青，每次我問他，他就回說班上一個男孩把他摔倒。後來，常常發生這種事。我思索這問題並為此事祈禱，也和兒子談過，看看是什麼原因造成這種攻擊。我們覺得這個男孩沒有什麼朋友，可能是一個孤獨而憂鬱的男孩。第二天，弗烈德到學校告訴這男孩，他願意成為他的朋友。起先，平安了幾天後，那男孩又故態復萌。但我兒子繼續告訴他，他不想被欺侮，他想做他的朋友。幾星期後，攻擊停止了，我兒子說那男孩變得好多了。——歐森烏麗

截然不同的情況

我的孩子不是常被欺侮，而是去欺侮人。這對我比其他問題更棘手。最好的方法是讓被欺侮的孩子的父母告訴我事情的經過。有些人可能認為孩子們應當解決自己的問題，並學習如何照顧自己。但如果事情繼續發生，對欺侮人和受欺侮的孩子都沒好處。要記住，好惹事的孩子只是想激起人們的注意。他們某方面也需要幫助。我們努力和我們的孩子溝

通。現在，他們已經沒有這個困難了。——高珍娜

母親解決了問題

幾年以前，我們的兩個孩子還是5歲和8歲時，我們搬到新墨西哥州克勞維斯鎮。幾星期後，我發現有幾個男孩子，常在教會和學校推撞我的兒子文斯，甚至毆打他。就因為他是新來的，使他成了他們欺侮的對象。當時我不知道該做什麼。但接著有一個男孩的母親，邀請了文斯周末到他們家的農場去玩。男孩子們一起騎馬、打球，玩得很快樂，因而開始了友誼。由於一個聰明的母親見到了這問題，中止了暴力，而文斯也很快成為那團體中的一份子。——羅頓夷

表現愛和關心

面對面討論是我用過最成功的方法。如果你的孩子被欺侮，你就應該和他親切的談一談，這對孩子感情的健全是很重要的。千萬不要讓發生問題的孩子自己去解決。

如果問題發生在學校，就應邀請肇事的孩子，你自己的孩子及導師在一起談談。父母應對他們的孩子表示愛和關心，並求儘快的解決

問題。若不能解決問題，則應清楚的表明，下一回將請肇事孩子的父母一起來談。

——史坦格萊娜

抓住要點：

1. 鼓勵孩子和好欺侮的孩子交個朋友。
2. 面對好欺侮的孩子，一起討論問題。
3. 要孩子道歉。若有必要，向發動攻擊的人道歉。
4. 尋求方法把孩子們私下聚在一起談談。

（本文摘譯自2月14日，教會新聞週刊，第15頁）

電視與傳教

音樂「課程」引人歸信

聖誕節期間，音樂「第一個課程」在 6,000 名教友和慕道友面前演出，造成至少 100 位慕道友的歸信。這是巴西亞里雅傳道部有史以來最成功的傳教活動之一。

許多歸信者來自於傳統上不容易改變信仰的中上階級。

傳道部史坦尼西亞會長說：「要達到前所未有的成功，就必須做一些前所未做過的事。我不認為我們已找到最好的傳教方法。在找到那方法前，我們必須繼續觀察和努力。」

此節目在傳道部各地區演出。目的不僅在促使非教友的歸信和不活躍教友的回轉，也希望增強教友的見證。

每次都以開會祈禱為每一場演出揭幕，並向在座觀眾應許聖靈為他們的信息做見證。

節目包括影片「第一次異象」附帶有聲音樂旁白，和幻燈片「家庭是永恆的」，並且有特別的詩歌節目，演唱「主恩盡美」和「我是神的孩子」。

（本文摘譯自 2 月 7 日，教會新聞週刊，第 10 頁。）

香港——香港傳道部古會長說：「最近，此地一家有名的電視台在熱門節目『今日香港』系列中，安插了一個半小時的節目，介紹本教會和我們傳教事工。這項播出引起各界對傳教事工的熱烈反應。節目播出後，傳教士送出的摩門經也顯著增加了。」

（本文摘譯自 2 月 14 日，教會新聞週刊，第 11 頁。）

五國精英薈集

香港公共傳播傳教士崔莫凱斯和喬伊斯夫婦說：「九龍傳道區有國際特色；傳教士分別來自美國、菲律賓、香港、瑞士和澳洲。」這一個區是香港傳道的一部分，面積大約是羅德島的 1/3，但人口超過六百萬。在傳教努力下，目前擁有四個交聯會二十五個支會和幾個分會。崔莫夫婦說：「大部分的傳教課程是在教堂裏、公園內或公共廣場上討論的。」

（本文摘自元月 31，教會新聞週刊，第 13 頁。）

分會是為教友設立的

馬斯卡瑞尼羣島位於印度洋，在非洲馬達加斯加的東岸，離約翰尼斯堡約 5 小時的飛行航程。是模里西斯和留尼旺的領土，住有約 300 名的教友。

最近南非約翰尼斯堡傳道部貝特門會長偕同七十員第一定額組成員兼歐洲區域會長團第一副會長泰來羅素夫婦訪問了該地區的三個分會。這是 1986 年 7 月 15 日，該島成立區會以來的第一次正式訪問。他們在島上主持了區會教友大會，並會見教友。鼓勵熱心的青年並嘉許他們的信心。

泰來會長和貝特門會長注意到這地區有特別強的靈性，特別是克利奧爾裔和印度裔教友的靈性。這也是使得教會在這地區快速成長的原因。

這地區目前劃規南非傳道部。教友大都為二十幾歲的單身青年，也有一些堅強的家庭。操法語的傳教士則是由其他傳道部轉過來的，在此地服務一年。

（本文摘譯自 2 月 7 日，教會新聞週刊，第 10 頁。）

亞裔青年大會

華盛頓州，西雅圖——1 月 3 日，來自大西雅圖 7 個單位的亞裔青年教友會集在一起，參加亞裔青年教友大會。在這 350 人左右參加的大會裏，一個共同的看法是「我從不知道在教會裏有這麼多我們這種亞裔青年。」

（演講、研習會、晚宴及節目後，接著舉行舞會。在白雷威亞洲第 9 支會擔任事工的傅瑞曼英格麗姊妹說：「這一天，我們都有一種家庭團聚的感覺；幾個小時以前，彼此都還陌生，此刻充滿了愛。」

（本文摘自元月 31，教會新聞週刊，第 13 頁。）

黃豆傳教班？

烏拉圭，蒙塔羅地獄——大約 194 名人士（其中大部分為非教友）最近上完了一項課程——如何把黃豆製品引進日常烹調，使生活更經濟化。這是烏拉圭帕山度支聯會、博雷班多士支會教堂所開的課堂，由蒙塔爾多瑪塔姊妹教授，做為一種傳教活動。蒙塔爾多姊妹教導人們如何把黃豆調配入他們日常吃的食品中。

（本文摘譯自 2 月 14 日，教會新聞週刊，第 11 頁。）

收穫：83位長老

儘管很多人說「使聖職弟兄再度活躍的計畫仍然成效不彰」，但是東加奴庫阿羅法南支聯會執行了為期一年的計畫後，已有 83 個成功的例子。

支聯會莫蒂會長說：「由於每一年我們這裏都有這一類的說法，因此很難相信——我們會獲致成功。」

1986 年內，83 位準長老中，大約有 1/3 和他們的家庭印證在一起，有很多正從事於全部時間傳教，一半以上都在教會擔任事工。並且主教們也接受了挑戰，讓所有這些弟兄在接下來的幾個星期中完全地參與教會的活動。

莫蒂會長說：「其他比較不活躍的教友，則仍然在準備接受麥基洗德聖職。我們要確使那些聖職持有者配稱。」

在 1986 年初，七十員第一定額組成員後來成為太平洋地區會長團第一副會長的哈里斯德威爾長老給了支聯會一項挑戰——把不活躍的準長老人數由 290 位降到 200 位，並說好六個月後回來查看。支聯會會長團由此得到確信，知道他們可以做得到。

聖職領袖運用嘗試性的方法，試著和這些弟兄來往

：建立友誼，然後教導，最後帶來成功。舉辦些烤肉、海灘宴會、舞會等社交活動，然後，定額組領袖就邀請這些不活躍的教友參加家人家庭晚會、教會聚會，接下來請他們參與——聖殿準備的研討會。

莫蒂會長說：「我們不僅感受到這些人尋回了生命，更因這些長久離開教會的人們回到了教會，而使我們感受到一種不同的氣氛，特別是在支會需要有人來擔任事工時更是如此。」（本文摘譯自元月 24 日，教會新聞週刊，第 13 頁） ■

下期要目預告

一九八七年四月
總會教友大會特刊
——敬請期待——

新書介紹

品名	說明	價格
1. 準備進聖殿	新幻燈片	NT\$130 HK\$20
2. 致教會中的女青年	小冊子、彭蓀泰福會長給女青年的信息，限主教及會長索取	免費
3. 致持有聖職的男青年	小冊子、彭蓀泰福針對亞倫青年的信息，限主教及分會索取	免費
4. 女青年 1987 年主題經文卡	女青年座右銘，堅守眞理與正義	NT\$2 HK\$0.40
5. 照顧貧困者錄影帶及研讀指南	新版本、說明並示範如何發行照顧貧困者的職責	免費

新任臺灣區地區代表



臺灣西臺北支聯會會長劉春華弟兄已於民國 76 年 2 月 15 日被召喚擔任臺灣區地區代表，當日並由七員肯農 L 喬治長老按手選派。

劉弟兄生於馬來西亞檳榔島的喬治市，現年 56 歲，大學畢業，目前擔任台北聖殿聖殿紀錄員，精通中文、英文、廣東話、客家話及閩南語等五種語言。劉弟兄與劉姊妹育有二女，全家都是西臺北支聯會板橋支會的教友。

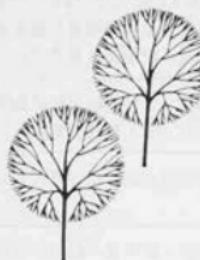
劉弟兄於 1971 年 8 月—1972 年 8 月，擔任分會會長；1972 年 8 月，擔任高級議誦；1979 年 11 月，擔任支聯會副會長；1980 年 11 月，擔任西臺北支聯會會長至今。

劉弟兄任臺灣區地區代表，將負責臺灣臺北及高雄兩地區的事務。

「中外族譜尋根」

由台北國際青年活動中心暨金車教育基金會主辦之「中外族譜尋根」系列活動，於 4 月 3 日—6 日假國際青年活動中心舉行，主辦單位特別邀請本教會共同協辦，台北家譜服務中心提供多項展覽資料參與展出，包括電影、幻燈、微縮影片、閱讀機、書籍、小冊子等，深獲有關單位重視，也受到各界好評。

從這次參與社會文教活動的經驗，我們還深深覺得，本教會擁許多有形、無形的文化資源可供這世界參考、採用；家譜僅是其中之一小部分而已。聖職領袖與教友都可以善用這些資源，透過當今的傳播媒體與最新科技，把本教會的寶貴，完整的真理向世人做有系統的介紹。這不僅證明我們的信仰有益人生，更直接為社會公益，貢獻一些力量；這或許是傳統的傳教方式之外，另一種傳播福音的工具。■



花蓮分會——新春活動



花蓮分會在 1 月 31 日最早點於花蓮運動場舉行趣味競賽。當天氣候正逢寒流，細雨不斷，原以為活動將因此無法進行；但是結果卻出人意料，有很多教友及鄰道友參加。

由於大會鼓勵每位教友都能參與，因此特別設計一些老少都適宜的競賽項目。如兩人運球接力，一鳴驚人（放鞭炮），兩人三腳騎腳球，袋鼠接力、蜈蚣競走……等許多項目，都在緊張和歡樂的氣氛下進行。粉紅隊隊員全部都是年輕力壯，

因此一路遙遙領先。其他有老、弱成員隊伍也發揮無比的耐心和力量。大隊接力時，每個人更是用盡全力跑完 300 公尺，兒童們首先開賽，年紀雖小，跑起來卻是非常快速，並不輸給其他的人，贏得在旁的隊友們給予最熱烈的掌聲及喝采。活動一直到將近 12:00 才結束。

這次活動雖然只有半天，却使得教友們及慕道友間有很好的聯誼，因此每個人都希望時常舉行這類老少咸宜的活動。■

東台北支聯會慶祝 婦女會成立 145 週年慶

1987 是婦女會成立 145 週年的紀念日，3 月 14 日晚上 6 點 30 分，一百二十多位姊妹及其家屬在東台北支聯會第三支會教堂舉行週年慶。

聚會開始由支聯會婦女會會長林楊淑如姊妹致歡迎詞，歡迎弟兄姊妹參加此活動，並分享姊妹的手藝，希望在歡樂氣氛下愉快地享用豐富的晚餐及聆聽總會的信息。

婦女會姊妹們精心準備了將近七十道菜和點心，豐盛美味的佳肴，使得在場的弟兄讚口不絕。餐後，支聯會會長徐位揚會長介紹婦女會新任同工，分別是：會長：林楊淑如、一副：詹劉春枝、二副：汪蘇秀暖及秘書：吳秀延。並感謝姊妹們在婦女會所做的一切。接著由支聯會第一副會長王偉會長介紹婦女會的由來及目的，亦分享二個感人的見證，提

醒大家尋求聖職力量幫助的重要性，以及要信賴神，神就會照顧我們的一切及家人。

團體遊戲時間，由熊觀明弟兄和張復榮姊妹帶領大家玩猜謎遊戲，輕鬆氣氛過後，接著請大家觀賞總會婦女大會的錄影帶。主題是：靠近我（教約：88：63），每位弟兄姊妹靜靜地坐著聆聽總會的信息，再次體會到神對我們的愛，學到只要我們去做主所吩咐的事情，我們所祈求的，總不落空。姊妹們感激教會完美的組織，讓她們能在兒童會、女青年、婦女總會等組織的召喚事工中，學習做一位更美好的母親與妻子；更感激神在地面上賜給我們真實的教會，先知及領袖的引導，藉著婦女會的組織，更願意勤奮學習做一位神所喜愛的錫安女子。 ■

新竹區會會長團改組

竹區會會長團於民國七十六年二月八日，在桃園分會教堂舉行的區會教友大會時改組。原任會長高仕溢弟兄服務達七年半，高會長在任期間曾鼓勵許多教友去傳教，現在已有數十位還鄉傳教士在新竹區會、桃園、中壢、新竹分會的新教堂也是在高會長服務期間興建的。

改組後的新任會長團，會長：曾照夫（竹南分會教友）、第一副會長兼財務書記：黃永權（中壢分會教友）、第二副會長：林德望（桃園分會教友）。 ■

徐會長與支聯會婦女會會長團



東高雄支會文化活動

中國之美

在高雄單身成人慶祝婦女節，舉辦中國之美文化活動。有許多幕後英雄，並特別感謝西高雄單身成人的鼎力相助。

3月7日下午三點，文化藝術展覽。有中國的字、畫、器皿、傘、插花、服飾、樂器、詩詞、書籍等。7:30的晚會由陳堅賢姊妹、管幼生弟兄聯合主持。鳳陽花鼓的蓮香舞蹈揭開序幕。陳甘光姊妹介紹從古代至現代多種音樂，新營的廖明雄弟兄民謡獨唱，歌聲極具水準。尚有簫、笛、古箏獨奏、聆賞屈文中先生動人的帕米爾奇想曲。戲劇有雙簧、戲鳳。西洋李表哥——傳教士表演中國功夫。令人歎為觀止且生心感動的是帶動唱——向已故的民謡歌手陳達致敬。最後五分鐘，中國服裝表演。音樂、灯光、舞蹈陪襯下，六位姊妹展現十足中國女性的柔與美，將整個舞台襯托得金碧輝煌，亮麗動人。

晚會在熱烈掌聲中於9:15結束，用心的準備終於得到美好的收穫。 ■



第四支會的陳國珍姊妹與蘇天從弟兄，於三月二十一日下午，在台北聖殿舉行永恆婚姻儀式。到聖殿參加恩道門及印證儀有卅餘人。隨即假台北金華街教堂康樂廳舉行招待會，東、西台北支聯會的弟兄姊妹齊來祝福這對新人，場面十分熱鬧。台北聖殿柯會長、支聯會徐會長亦先後在會中致詞，主持人王偉會長且出不意地邀請新人致詞，聽完他們感人的見證，令在場來賓對聖殿婚姻的聖美好與崇高價值都留下深刻印象；深信會有更多單身成人效法他們美好的榜樣，在主的殿中締結永恆婚約。 ■



聖殿結婚喜訊



遺失的紀錄

湯姆遜瑪格特安娜

一個美麗晴朗的夏日早晨，我和外子由我們的家——丹麥的富得堡，驅車前往我外祖母的出生地——德國北部的藍德倫郡。當我見到「藍德倫」的路標時，喉頭好像給什麼東西梗住似的，就好比小孩子盼望着心中極大的願望實現了一般。自從加入教會後，我就非常急切能夠早日覓尋到外祖母的家譜，以便為她作聖殿的教儀，使她也能夠獲得完全的福音祝福。我一直感覺到一股神聖的力量在協助我達到這項心願。

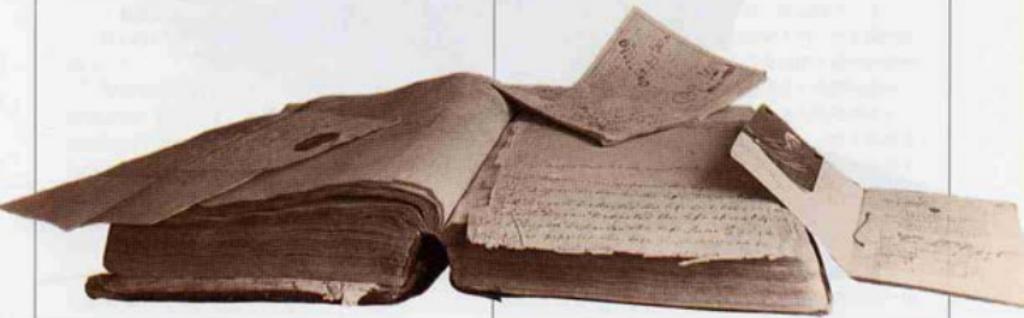
德國北部重要的紀錄並沒有集中收藏在一個地方，而是由各地教會各自管理、保存。因此，稍早以前我曾寫信到藍德倫教堂，詢問有關祖母的紀錄。後來，我也打過電話和當地的牧師聯絡，並且跟他約了一個時間來借他所收藏的紀錄。

我們一抵達這間安逸的小教堂時，就受到牧師秘書親切的款待。她去開保險櫃，想拿那本牧師答應借給我們的紀錄冊。但是，沒多久，卻兩手空空的走來，臉上顯得很迷惘的樣子。「你們要的那本紀錄冊不見了。奇怪！昨天明明還在那裏的！」她說。我們幫她在書架上的書堆中尋找，但是就是找不到。

我心裏難過極了，因為我已經花了很多心血，如今在這節骨眼上，天父為何不助我一臂之力呢？我回到車上去等幾個小時之後的下一個約會。眼淚不住地奪眶而出，就在這時，我突然有一個靈感，何不開車到祖母以前住的那個小鎮去試試看呢。雖然，她們的家搬出那個鎮已有一百多年了，但是，我還是想看看它到底是什麼樣子。

我們抵達那個小鎮時，已近中午了，只見四周毫無人跡。一直到車子開過了第九或第十個人家時，才看到裏面有一位老太太在洗窗戶。我們把車子停在她家門前，下去問看她是不是認識我祖母的家人。當我站在門口，看到了門牌上的姓氏時，我的心好像停止跳動了似的，那不就是我祖母的姓嗎？

就在那時，老太太來開門。她講話帶有斯雷維的口音，非常好聽。她問我有什麼貴事。我向她表明了來意之後，她說：「喔！原來你要的是媽媽的家譜表！好！好，我去拿！」她進去房間中一下子之後，手上拿了一份家譜表走出來，在我面前將它攤開來，將我們各代的祖先、親戚指給我看，一直追溯到十七世紀為止。家譜上除了記載每一對夫妻的出生、結婚

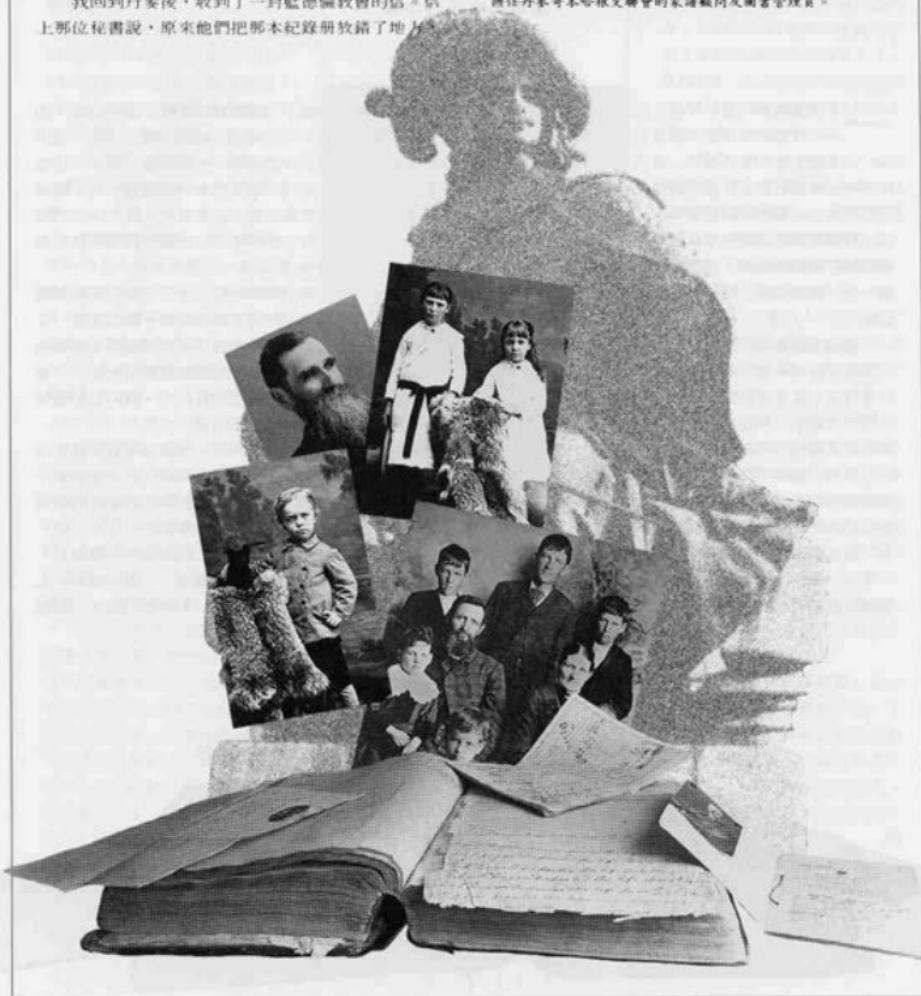


、死亡日期外，還包括了每一位孩子出生及結婚的地點。單是這份家譜上面所記載的有關祖母家庭的資料，遠比我從教會方面的紀載所能獲得的資料更完整、更豐富。現在，我很清楚應該到那裏去找祖母的兄弟姊妹了。

我回到丹麥後，收到了一封藍德倫教會的信。信上那位秘書說，原來他們把那本紀錄冊放錯了地方，

現在找到了。他把紀錄冊上的資料抄下來；隨信寄給我。還好他當時犯了這麼個「錯誤」，否則我也不可能找到我德國家族那麼多人的姓名及資料。主的確一直在協助着我，只是我當時不了解而已。 ■

湯姆道姆林育有兩位子女，她是幼稚園的老師。目前，她擔任丹麥哥本哈根文聯會的家譜顧問及圖書管理員。



「兩人成爲一體」

探討婚姻的 和諧之道



好幾年前，當我還是個年輕的傳教士時，我和新搬來的同伴，敲到了一個牧師家的門。這位好心的牧師請我們進去避寒我們就許多方面交換彼此的意見。聊了一陣子後，牧師突然問了我們這樣一個問題：「你們摩門教對性的看法如何呢？」

我差點沒給熱巧克力嗆到。片刻沉寂之後，牧師又開口問我們同樣的問題：「我想請教你們一下，摩門教對性的看法到底如何？」我無言以對。同伴見我答不出來，自告奮勇回答說：「我們相信這回事。」

事過境遷，這已經是廿多年前的事了。身為婚姻顧問，兼大學教授的我被不少的學生、同事、朋友、校友、非校友問過這同一個問題。而我發覺，再沒有比我同伴的答覆，更能說明我們教會對性方面所持的立場的了：「我們相信這回事。」

我們不但相信這回事，同時也很清楚，婚姻之外的性行為，必帶來慾苦。我們也很重視古往今來的先知，就這方面所發出的警告。正如同阿爾瑪教訓他的兒子柯林安頓時所說的：「邪惡從來不會是幸福。」（阿爾瑪書 41：10）

但是我們也絕對相信，婚姻中的親密關係益處甚多。如果夫妻間能夠善加運用，必能達到琴瑟和鳴的

境界。

儘管婚姻中的性生活能夠帶給夫妻無限的喜悅，但是仍有許多夫妻覺得他們的性生活很不如意，甚至彼此為這事而爭吵。事實證明離婚的最主要因素，就在於夫妻間彼此沒有一種親密的感覺。甘賓塞會長亦注意到，我們教會中也存在有這種問題。他說：「如果你仔細研究教友離婚的個案——我們過去幾年在這方面的確下了不少功夫——你就不難發現離婚的四個主要原因。而一般來說，性生活不如意是其中最主要的一個因素。雖然，他們在法庭上不會提出此點，甚至也不讓他們的律師知道，但事實上，這真正是問題的癥結所在。」甘賓塞會長的教訓，甘愛德華 The Teachings of Spencer W. Kimball, 糖湖城：書藝社，1982 年版，第 312 頁。）

對親密關係的誤解

爲何如此美好的一件事，會成為這麼多問題的根源？追根究底，部分的原因出在錯誤的觀念。有些人視性爲禁忌，認爲那只是爲了繁衍子孫不得已的途徑。這些人，也許是因爲父母親羞爲啓齒不便和他們談論這方面的事，或是因爲怕他們違犯了貞潔律法，因此只告訴他們不好的一面。



還有些錯誤的觀念，起於對聖經的誤解。比如以弗所書 5：22 上說，女性應該「順從」她們的丈夫。有些人就以為這節經文的意思是說，即使女人不願意也要奉獻丈夫的意思。在這種情形下，即使是親密的行為也無助於夫妻間的情感。

一種美好的能力

但是，事實上性是神賜與人類兒女的一種極美好的能力。甘賓塞會引述葛雷比利（Billy Graham）的話說：「聖經讚揚性，認可正當的性行為。聖經教導性是神所創造、所制定、也蒙牠祝福的一種能力。由聖經中的記載，不難發現神之所以讓男女之間彼此有一種強烈的吸引力，正是為了兩項重要的目的：延續生命，以及使男女能夠表達彼此間完全合一的愛。祂吩咐世上第一對男女，要成為『一體』。這條誠命與『生養衆多』的誠命一樣的重要。（旌旗，1974 年 5 月，第 7 頁）

有趣的是，遍查聖經也看不到性或性關係這兩個字眼。這是因為聖經中凡是提到男女間的肉體親密關係時，就以同房這個字眼來表示〔譯者註：英文版聖經則用 Know（認識）來代替〕。

這（「knowing」）乃是夫妻相愛的最高境界。雖說真正圓滿的婚姻不見得需要性的存在——夫妻中有一人患病或身體殘障等情形，但是夫妻間能夠在這種親密關係「彼此了解」，的確有助於婚姻的幸福。

合宜的討論主題

夫妻間互相討論身體方面的親密行為，能夠加深對於彼此生理狀況的了解。有些夫妻能夠彼此無所顧忌地討論家庭財務、管教兒女、休閒活動等方面的事，但是一談起親密關係時，就變得很不自在。他們有些時候認為這種事應該「順其自然」，根本不需要提出

來加以討論。這種想法實在大錯特錯。因為，雖然說我們不應該和朋友或親戚談論到這些神聖的事，但是夫妻間互相討論則是絕對合理也是天經地義的事。

關於這件事，白朗壽長老——本世紀的使徒及總會會長團的成員，曾這樣說過：「許多婚姻，由於男女雙方婚前或婚後對性知識的無知，或濫用性能力，而發生觸礁的現象。許多不幸或破碎的家庭，正是因為新婚夫婦對於性地位及功能的茫然無知所造成的。

「成千上萬的年輕男女來到結婚的聖壇時，竟然對於這項基本、但卻極為重要的功能，無知到令人難以置信的程度……

「如果那些有意體驗人類一切關係中最榮耀、最親密結合（婚姻）的年輕男女，都能夠準備好承擔婚姻中的責任……彼此坦率地討論婚姻中美好、神聖的性生活……就可免去許多不必要的憂傷、心碎及悲劇。」你及你的婚姻，*You and Your Marriage*, 罷城城：書藝社，1960 年版，第 22-23 及 73 頁）

討論這種親密的關係（包括情感上的適應問題）常常有助於婚姻的和諧。

愛、承諾、和諧的表示

婚姻中這方面的問題，有些是因為夫妻中有一方不智地排斥性行為，或濫用了這種能力而產生的。性行為應該是夫妻表達彼此愛心、和奉獻不可或缺的一部分。若缺少這兩種要素，就是不當的性行為。

從身為婚姻顧問的經驗中，我發覺到有些夫婦認為性行為只是為了滿足一個目的——繁衍子孫。但是，甘賓塞會長卻這樣說：「就我所知，主從未指示我們，夫婦間的正當性行為只是為了繁衍子孫，別無其他的目的。」（旌旗，1975 年 10 月，第 4 頁）。雖說生兒育女是親密的婚姻關係中極美妙，也不可或缺

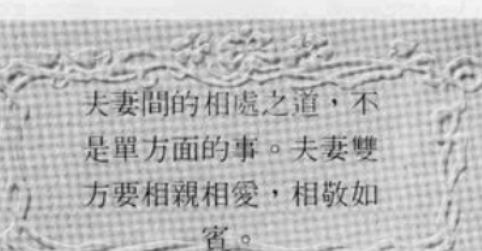
我們心中的渴望

的一環。但是，若說親密關係只是為了此一目的，就是完全抹煞了它所具有的表達愛、承諾及和諧的極大潛力。親密行為的濫用

反過來說，有些夫婦卻認為性關係只是為了滿足肉體的需求而已。他們一心一意追求肉體上的享樂，完全忘記了更重要的事——培養彼此的情感。另外，還有些人把性當作一種武器或談判的價碼。這些人不但把性當作了神所賜與他們的神聖恩賜，而且也充份顯示出自私的傾向（夫妻雙方或其中一方）。他們把原本為了增進婚姻而存在的性行為，當作毀滅性的用途。

缺乏男女間性知識及情感，也會造成婚姻問題。根深蒂固的成見

有些人的成見很深，以為女人不像男人那樣需要性。有時候，我們對性的看法無形中受到電視、電影、書本、雜誌的影響很深。這些大眾媒體所呈現在觀眾或讀者面前的，很少有成熟、均衡、恩愛的婚姻關係。他們所塑造的男人形象總是非常的英俊、健壯，充滿英雄氣概，過着逍遙自在、無拘無束的生活，一心一意只想到一件事——性。女人的形象則是天真浪漫、愚蠢、眼光短小。她們的存在只為了一個目的——滿足男人的需要。這種狹隘的看法完全否定了女人的身分和地位。他們抹煞了一項重要事實——無論是男人或女人，都是神的兒女，都有他們個人的感覺、才華、理想和希望。如果身為丈夫或妻子的忘了這



夫妻間的相處之道，不是單方面的事。夫妻雙方要相親相愛，相敬如賓。

項事實，只把配偶當作玩物，那麼，性行為根本無法（或很難）促進彼此間的親密關係。

當然，生理或心理上有問題的先生或妻子，也會影響到夫妻間這方面的關係。

例如，小時候受污辱

過的人，心理上會產生極大的問題。有這種情形的人最好去找主教或合格的心理專家談。至於生理方面的問題，則可以找醫生，接受治療。

要有基督般的愛

夫妻間性生活方面的問題，就像其他方面的問題一樣，根結在於自私自利的行為。我深信人際關係中，再沒有比婚姻更能讓我們體會到基督般愛的重要性——只為別人着想、至高無上毫無條件的愛。但是，我們之中卻很少有人（即使是看起來相當美滿的婚姻）在這方面作到盡善盡美，都還有很多需要改善的地方。

要作到放開一切，只想到配偶的需要，並設法滿足他[她]的需要，實在是一件相當不容易的事。我們常常會以為，只要我們待別人一如我們所希望別人待我們的那樣，對方一定會很高興。但事實上情形並不是如此，我們感到很奇怪。其實，成功婚姻的一大要訣在於了解配偶所喜歡的事，想辦法讓她「他」快樂，你自己從而得到喜悅。

性的職責

我們若把性看作是和諧幸福婚姻中不可或缺的一

部分時，它就不再只是一種付出或接受的關係而已。我喜歡將性看作夫妻雙方面共同負有的職責。或者，我們可以簡稱為性的職責。

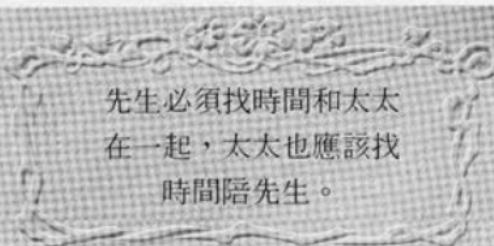
耶穌在才幹的比喻中教導我們，無論我們接受了多少職責，都應當努力加以發揚光大（見馬太福音25：14-30）。婚姻中，我們通常所接受的職責都是夫妻共有的職責，諸如照顧兒女、照料家庭的需要，夫妻彼此忠誠等。

我們可以由經文當中找到夫妻共同分擔職責的例子。摩西書第五章告訴了我們，亞當和夏娃在一起所做的事情以及他們共同擔負的職責。第一節上面這樣寫道：「亞當開始耕種土地，統治田野的獸類……夏娃，他的妻子也與他一起勞動。」換句話說，他們一起分擔工作或勞動的職責。除了一起工作外，他們還一起同房，一起養育兒女（第2節）；一起祈禱，一起接受靈應（第4節）；一起接受誡命（第5節）；一起教導兒女（第12節）；一起悲傷（第27節）。

保羅也曾提到過夫妻雙方都應負有性方面的職責，他這樣說：「丈夫當用合宜之分待妻子、妻子待丈夫也要如此。」

「妻子沒有權柄主張自己的身子，乃在丈夫；丈夫也沒有權柄主張自己的身子，乃在妻子。」（哥林多前書7：3-4）

我認為保羅的意思就是，夫妻間的肉體關係，不應該是單方面的事。相反地，雙方都應該努力格遵彼



先生必須找時間和太太在一起，太太也應該找時間陪先生。

此所立下的承諾，相親相愛，相敬如賓。明瞭此點後，我們再進一步來探討一些方法，改善夫妻的性生活，實踐共同的職責之道。
丈夫方面

作丈夫的必須抽空陪妻子。夫妻倆人必須經常在一起分享彼此的

看法，一起學習、一起成長，共渡歡樂的時光。如果男人一天到晚忙着事業，忙着參加教會的會議，做個人喜好的事，成天看電視、看報紙，完全把妻子給忽略掉，身為妻子的當然會不高興。無論作什麼事，作先生的若不經常邀請太太參與，給她的感覺，就是她並不重要。而事實，妻子應該是男人生命中最重要的人。

甘寶塞會長在提到教義和約42：22節時（「你要以你的全心愛你的妻子，並堅守着她而非別人。」），這樣說過：「這『非別人』三個字就剔除了任何人和任何事。配偶於是在其丈夫或妻子的生活中成為優先，而社交生活、職業生活、政治生活、任何一種別的興趣、人、和事物都決不得優於其配偶。」（寬恕的奇蹟，第215頁）

如果為丈夫的把其他的事放在第一位，而且不願花時間和妻子培養感情，她很可能對於性方面的親密行為也不會太感興趣。

同樣地，如果妻子覺得丈夫不在乎或沒有留意她的生命中看來似乎是很少的掙扎，她也不會對性生活有興趣的。一位太太跟我說，她真希望她的先生「每

天下班回到家時，看着我的眼睛，詢問我今天的情形，了解我內心的感受，抱抱我、親親我。」大部分的女人都很喜歡有一個善體人意的先生。有許多太太跟我反應，在忙了一天之後，先生回到家如果能幫忙她們做做家事，看看小孩，她們的內心總是感激不盡。還有些太太覺得在她們生病、懷孕、或忙不過來時，先生的幫忙總會令她們感激不盡的。說聲謝謝、我愛你、或讚美的話，這些看起來都是很小的事，但卻極為重要。婚姻中如果有這些「小事情」滋潤，性生活也就更富有意義，更能表達彼此間深摯的愛。若缺少這些「零碎的事」，性方面的親密行為對夫妻來說，都無法達到至高之境。

女人也喜歡羅曼蒂克。問題出在丈夫和妻子對這件事的看法不盡相同。大部分的女人都認為羅曼蒂克就是和先生坐在一起，做雙方都有興趣的事。她們認為不論是口頭上或文字上，或一件小禮物，只要對他們兩人有特別的意義的，都是愛她們的表現。如果說婚姻中的羅曼蒂克只意識着性方面的行為，身為妻子的很可能覺得自己只是被利用而已，而沒有被愛的感覺。

我最常聽到太太們抱怨的就是，他們的婚姻生活中很缺乏情調。前不久我曾作過一次問卷調查，詢問太太們在他們的婚姻中她們最希望獲得的是那些事。調查的結果顯示，大部分的太太都很重視性生活的美滿與否。但是，她們更重視的是性行為之外的親密關係。有不少的太太說，即使她們和先生只是互相牽手，或坐得很靠近一起看書或看電視，内心就有著一種極大的喜悅與滿足。如果先生在性生活方面顧及到太太的情緒和感覺，身為太太的也會非常感激。

如果先生能夠知道太太的各種不同需求，夫妻彼

此的感情及表達愛的方式都會有所增進。

太太方面

也許，身為太太的所能夠協助改善性生活的最重要一件事，就是了解她的先生也是一個常人，有着各種不同的需要、理想與抱負。不幸的是因為受到大眾媒體不良的影響，使人產生一種錯覺，以為男人與女人在一起，為的只是性。這種狹隘的見識對男人極不公平。男人（即使是那些對婚姻的看法不正確的男人）也是神的孩子。如果能以這個出發點來待他們，必有助於改善夫妻間的情感。

剛剛提到的有關先生方面所應注意的事。同樣適用於太太的。先生需要找時間和太太在一起，太太也應該找時間陪先生。有些太太白天忙著工作、照顧小孩、做家務事。到了晚上，好不容易把小孩子哄睡後，只想清靜一下，「輕鬆輕鬆」——看看電視、打打毛線、看書、打電話找人聊天。根本沒想到要和先生在一起。如果先生要她們陪他一下，她們就會以為自己實在太累了，沒心情為藉口拒絕。這無異是給男人潑了一盆冷水，對他們來講實在是不好受。如果作太太的白天真的那麼累，晚上沒有時間和精力陪先生，培養夫妻的感情。那麼，她自己本身（或夫妻兩人）就應該好好地審視一下她的生活，看看有沒有什麼可以不做的，以便有時間和先生在一起。這事對她來講應該比任何事情都來得重要。

男人也是很喜歡過著有情調的生活。就這方面而言，男人有時比女人還要羅曼蒂克。作先生的很喜歡輕擁一下妻子，他們也喜歡在早晨出門前親太太一下。這些舉動雖然不見得涉及性方面的行為，但這就是他表達愛太太的羅曼蒂克方式。如果先生的這種好意，太太經常不領情，老是說：「不要這樣！」。那麼



他心裡很可能就會認為，他的太太根本不在乎他們之間的愛。事實上，這些舉動正是代表先生愛她的具體表現。如果太太不願接受，就好像在告訴她的先生，她一點兒也不在乎他。相反地，太太若能夠讓先生有機會抱她一下，甚至主動對他表示親熱，這對夫妻間的感情來說，有極大的效益。

有些太太一旦提到性方面的事，就非常在乎自己的「權利」，認為她們有「權利」拒絕或接受。但是事實上，婚姻也是一種義務與權利的關係。夫妻之間，彼此都有義務付出。我想大概很少有太太能夠了解到她們所具有的極大潛能。無論是在感情方面，肉體方面甚至是靈性方面。她們都能夠影響她們的先生，使他們之間的關係變得非常親密。同時，我也相信很少有太太能夠了解到，當她們忽視了先生的需要和興趣時，他們內心所感受到的挫折感及受冷落感。我深信仁慈睿智的天父賜與了每一位女性，與她的先生合而為一的能力（見創世紀12：24）。關鍵就在於無私、忘我。只要她能努力滿足先生的需求，他們的婚姻必愈加幸福。

溥瑞特帕雷長老曾經這樣說過：「我們天生的情感是神的靈為了一個睿智的目的，置放在我們心中的。這些情感是生命及幸福的主要泉源——是一切優美、如天堂般的社會不可或缺的要素。

「事實是神創造了人類，男人與女人；祂在他們的心中置放了情感，為的是要促進他們之間的幸福與和諧。」（羅賓遜溥瑞特派克，「溥瑞特派克的寫作」，Parker Pratt Robison, Writings of Parley Parker Pratt, 麽湖城：德撲律新聞出版部，1952年版，第52—53頁）。夫妻若能夠作到毫無保留的奉獻自己

，了解對方的真正需要及渴望時，這種天生自然的情感就會在他們心中成長，直到真正「促進了他們的幸福與和諧。」 ■

參與社會服務工作—— 跨出我們的圈子

助理編輯
賓伯羅恩德烏珍

「你是基督徒嗎？」這是一則徵求社會服務義工啓事上的大標題。富曼羅傑被這幾個醒目的字眼吸引住了。富曼弟兄是位忠信的教友，他在教會裏擔任主日學教師及家庭牧師的工作。他也是九個小孩的父親。像他這樣的人，沒有人能說他的不是，因為他的確是盡到了基督徒的本分，發揮了服務的精神。不過，這則標題仍然在他的心裏產生極大的震撼。

富曼弟兄和刊登這則啓事的慈善機構取得聯繫，問他們有沒有什麼他可以幫得上忙的地方。對方給了他一份老年人的名單，請他有空的時候到這些人住的地 方幫他們整理內外的環境。

就這樣，從那天起一連好幾年來，富曼弟兄幾乎跑遍了城裏較舊的市區，幫忙老年人割草、清掃庭院、修理家具、打雜。他每次出去時總會帶幾個小孩去幫忙。每隔幾個月，他就再打一次電話給那家慈善機構，請他們再給他一些需要幫忙的人的名單。有時候，看到有人那麼窮困、那麼孤獨，他的淚水不禁奪眶而出。還有些時候，因為他的善舉，

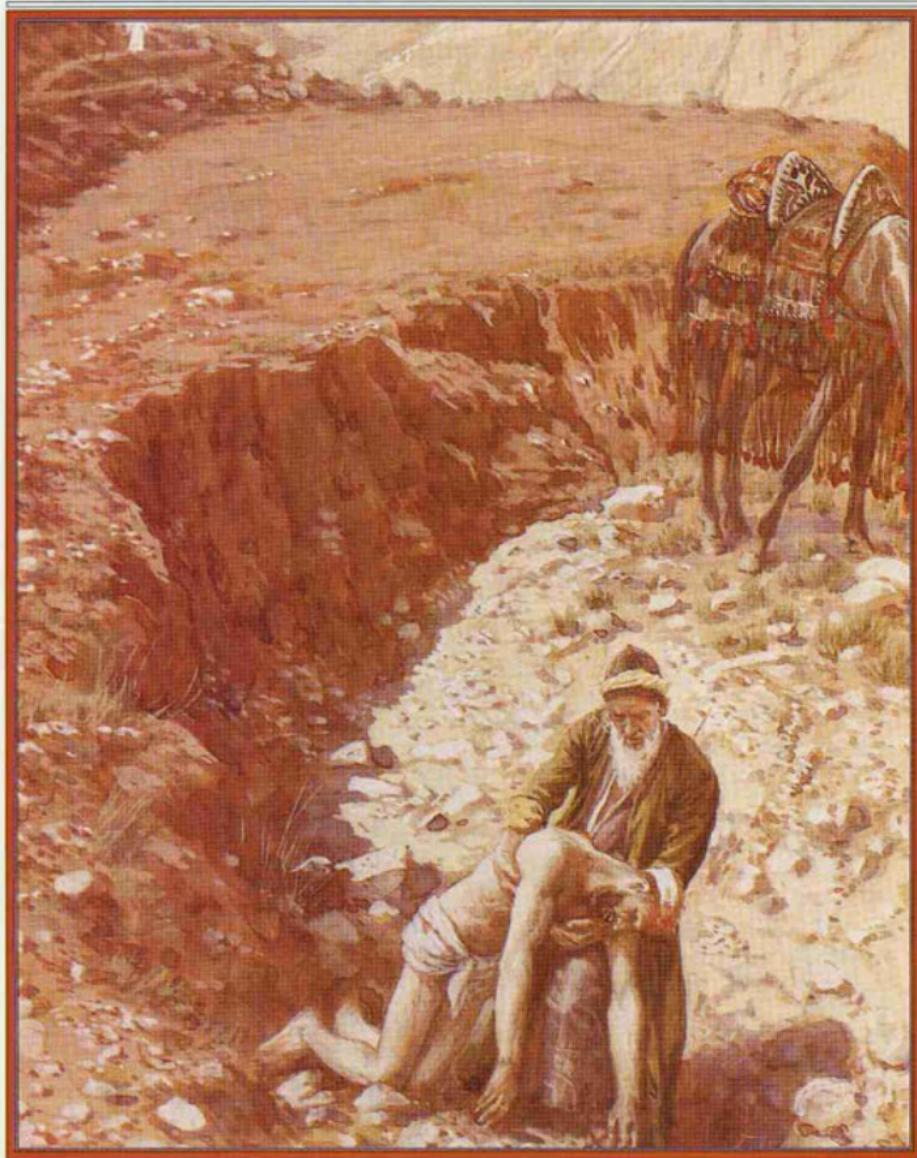


而廣結朋友，彼此保持相當程度的連繫。他一直希望能夠再多盡一點心力，貢獻社會。

教會和家庭已經夠他忙了，他那有時間幫助其他人呢？富曼弟兄如此回答說：「其實，幫助這些人並不花什麼時間。」到底是什麼力量推動他去幫助這些困苦的人呢？「事實上，我只是挪出一些時間來而已。教主周遊各地走在風塵僕僕的道路上，不也是隨時察覺到四周人的需要嗎？」

為周遭的人服務不只是福音的要求，其實，在主的眼中，為人類同胞服務就好像是在為祂服務一樣（見摩賽亞書 2：17）。班尼羅維弟兄（鹽湖城慈善機構的負責人，富曼弟兄打電話洽詢的就是此機構）認為聖徒不應該以為上教會的目的只是參加聚會而已，其實，上教會的目的就是在使我們「內心中有一股熱忱，力行福音的教訓，伸手幫助那些困苦的人。」

班傑明王亦教導我們，「守望相助」實在是基督教福音的聖徒的首要職責。對那羣剛剛歸信不久的人們，他這樣說：



聖徒之聲
第後畫師士作

「現在，為了……一天天保
持着你們的罪的赦免，使你們得
以無罪地行走神前——我希望
你們要按照每人所有，把財物分
給窮人，如給錢糧者麥食，給無
衣者衣穿，訪問病人，並按照他
們所需，施與他們屬靈和屬世的
救濟。」（摩賽亞書 4：26）

我們不應該只幫助那些和我
們有同樣信仰的人，我們該有民
胞之心——不只幫助教友。主不
希望我們為世上衆多不幸的
人哀聲嘆氣，祂希望的是我們能
夠有具體的行動，幫助周圍那些
不幸的人。以下是某些末世聖徒
力行此點的真實故事。

賀林的聖徒救助波蘭的百姓

慈善工作是沒有國界之分的。
荷蘭人的生活水準相當高，個
個豐衣足食、民生樂利。但是，
就在幾百公里之外的波蘭，卻過
着截然不同的生活。

荷蘭海格支會賀林支會的
克斯班弟兄和克斯班姊妹深知，
單憑他們的力量，若不集結大眾
力量，是絕不可能拯救整個受難
的國家的。因此在他們的號召下，
賀林地區成立了一個專門救援
波蘭人民的基金會。這個基金會
跨越了宗教信仰派別，一共有十
九的不同信仰的信徒組成。

我們若跨出家庭和教會

，去幫助鄰人，那麼社會上
的許多問題，都會迎刃而解

克斯班姊妹（左二）

正忙於分類、包裝救濟品

就這樣，賀林支會的教友和其他教派的教友，一同出去募集
食物、衣服、鞋子、毯子、維他命、肥皂、醫藥用品等物資。他們
每個人手中拿着塑膠袋以及所
需物品的清單，挨家挨戶的向人
們募捐。然後用捐得的款項以低
價買進奶油、食用油、嬰兒食品
、維他命等生活用品。幾家醫院
則分別捐贈出各樣昂貴的手術設
備。還有善心人士，提供了一部
卡車及旅行車，而且附帶兩位司
機，免費替他們運送募捐來的物
資。「各界人士響應此項義舉的
熱烈程度，簡直令人難以想像，」
克斯班姊妹說。

義工們將這些募捐來的各種
物資，分類包裝好，然後搬上車

子。舉行了簡單的宗教儀式後，
價值三百多萬的救濟物資就上路
了。這些東西將捐贈給波蘭的衛
理公會及浸信會、一家老人院，
一家孤兒院及一家兒童醫院。

克斯班姊妹發覺，雖然賀林
這個地方的宗教派別很多，但是
，此次義舉使大家都成了朋友，
彼此間的感情也更加融洽。「平
時，隔開我們之間的那道牆，無
形中消失了，」她說。運送救濟
物資的兩部車子安全返抵賀林後
，大家又聚在一起，舉行了一個
宗教儀式。儀式當中，一位浸信
會的牧師引用新約的一段經文說
：「因他（主）使我們和睦，將
兩下合而為一，拆毀了中間隔斷
的牆。」（以弗所書 2：14）



登高一呼，四方響應

靈性方面的需要可能不像物質方面的需要那麼明顯，但是卻是同樣的迫切。色情、反宗教論調都是靈性上的瘟疫，戕害了無數人的心靈，甚至年輕人亦深受其害。有些家長或社會上其他人士，往往都認為現代社會，道德的淪喪是時勢所趨，無法加以阻止。住在丹麥亞伯格的賈森姊妹卻不以為然。她認為只要有大眾登高一呼，必會造成大眾的迴響。

亞伯格的學校有意採用一本新的教科書，這本教科書上對於同性戀的行為，非但沒有絲毫譴責的語氣，反而給人一種默許的感覺。新教科書的採納與否需要經過家長會的同意，而幸好賈森姊妹是其中的一員，在她極力反對下，才挽救了這次的危機。

「我費盡心思，並且祈求天



父的幫助，希望開會時我能夠說服其他的理事，」賈森姊妹回憶道。會議進行當中，校長及老師都分別發表他們的意見，他們都持贊成的態度。但是，等到賈森姊妹發表了她的看法之後，全體家長一致同意她的看法，決定不採用那本有問題的教科書。

賈森姊妹在理事會中並不是

每次都具有如此大的說服力的。當她被選上理事，參加第一次的理事會議時，就曾有過一位理事，很不客氣地說：「學校絕不容許任何人在校園內散發宗教方面的小冊子。」

不過，賈森姊妹衛道的精神，漸漸博得了大多數理事的尊敬。理事會請她負責有關學校校刊的發行工作，以及各項社團的活動。她亦被推派為家長會的代表，在畢業典禮上致詞。「我演講的內容、引用的故事，全部取材自救會中的課程，以及教友的演講。」她回憶道。「典禮結束後，連平常素不相識的老師也都過來恭賀我，稱讚我的演講。」理事會請她在以後三年的畢業典禮上，繼續代表家長會致詞。

當然啦，並不是每一仗都那麼如意，有些賈森姊妹認為不適當的教科書，也被理事會通過採納。但是，至少亞伯格的學童，因為她直言護道的努力，有了較理想的教育環境。

愛之頌

葡萄牙汕拖波區會的婦女會會長平多泰瑞沙姊妹認為「當你在為人類同胞服務時，就是在為神服務」這句話，的確是至理名言（參見摩賽亞書2：17；馬太福音25：44—45）。她左思右想，到底應該幫助那些人。結果，她發覺她特別同情社會上那些孤苦伶仃、極少有歡笑的人。她



決定策畫一些活動，幫助這些不幸的人變得快樂起來——特別是孤兒院的孤兒及老人院的老人。

阿曼達第一分會、卡巴利卡分會及汕拖波分會的教友，對她的計畫一致感到異常的興奮。一連幾個星期的每天晚上，這三個分會的婦女會姊妹及年輕教友都會聚在一起，排練民謡、土風舞、短劇、吟詩等節目。

首次的演出是給當地老人院中五十位老人觀賞。他們希望藉着他們快活洋溢的表演，讓這些老人也能感受到福音所帶給他們的喜悅。表演快接近尾聲時，有好多觀眾已經嘆著淚了。參與演出的弟兄姊妹也都感受到了與不幸之人分享愛及友誼的喜悅及滿足。有位年輕人說：「就是拿全世界來與我交換此夜，我也不肯！」

這種幫助教會外面的人所感受的喜悅，很快地感染了整個汕拖波區會的教友。第二次的活動已經開始在積極籌備當中，這次又多了許多分會的參與，他們預定到一家孤兒院表演給孤兒看。了解我們的鄰人

在歐洲某些國家中，我們的教會仍受到人們異樣眼光的看待，或甚至有被視為「異端」的情形。這無論是對傳教士或當地的教友來說，都造成了極大的困擾。不過，教會西歐地區公共傳播指導員馬林安連弟兄認為，只有那些沒有真正認識末世聖徒的人，才會有這種偏差的想法。他說：「那些真正了解我們的人，都

非常景仰我們，他們也知道我們決不是一羣離羣索居的基督徒。」末世聖徒如果能夠積極參與社會服務工作，別人對教會的印象就會更好。

不過，互相認識本來就是雙方面的事。所以說，教友也應該與其他的人來往、聯誼。葛雷克利弟兄認為，這就是他為何參與大眾事務的主要原因。他本身的召喚是布魯塞爾、尼斯、巴黎三個地區的地區代表，這已經夠他

忙的了。四年前，他又膺選為法國藍尼市的市議員，使他有機會接觸到許多非教友，從而更加賞識他們。「由於這個工作，使我更加了解教會圈子以外的人。」他解釋道。

葛萊弟兄並不怕別人知道他的宗教信仰。「議會的同仁都知道我是末世聖徒。他們也都知道我每個星期天一定上教堂去。」葛萊弟兄亦發覺到，由於福音原則，他的工作比別人更有效率。他在議會裏是公共傳播及教育委員會的委員。他說：「每次去參

加開會之前，我都會先作禱告。「當我發覺同仁間因意見不合，鬧得很不愉快時，我就會舉手請求主席讓我發言。說也奇怪，我一站起來發言，大家都會靜下來聽我發表意見。通常，大家聽了之後就會心平氣和，不再爭吵。即使他們不同意我的看法，整個會場的氣氛也會完全改觀。」

雖然市議員的工作是不支薪的義務性工作。但是葛萊弟兄認為能夠為鄉親父老服務，心裏就已經很滿足了。「除了這點之外，我也變得更有愛心，更加尊重每一個人。即使他們的想法和我不一樣，或甚至冒犯了我，我仍然愛他們。」



使軟弱的事成為堅強

一個年輕人由他的雪橇中摔了出來，滾到雪堆裏。他的朋友趕緊跑過去幫忙。但是他卻揮動着覆蓋着雪的手、腳，笑咪咪地說：「沒事！沒事！我就是喜歡玩雪而已！」這羣年輕人來自愛達荷州的瑞克堡，他們個個活潑好動，喜歡成羣結隊作戶外活動——駕雪車、滑雪、騎馬、冰釣、潛水、滑水等。

但是，他們並不同於一般的人。他們之中大部分的人都患有嚴重的殘障現象——骨骼破裂、腦神經麻痺、失明、失聽。他們都是瑞克大學殘障學生戶外活動協會的成員。這個協會是安德遜史蒂夫在 1984 年間創立的。

史蒂夫自己深深體會殘障之苦。他本身就是腦神經麻痺的受害者。雖然他修得了教育心理學的碩士學位，但卻發覺沒有一個地方願意用他。後來，他返回母校去找兩位曾經指導過他的教授談。他們兩位教授同意協助他發起一個特別的協會，讓瑞克大學



《教會學校》的殘障學生，以及愛達荷州上蛇河谷一帶的殘障人士，有機會在一起參與各項活動。

在這個協會的贊助下，原本坐輪椅的人，也能夠加入保齡球聯盟，參加比賽（場地經過特殊設計，使他們能夠坐輪椅直接上球道擲球）。不具行動的人也可以坐在特別的「雪橇」上滑雪。「殘障並不減低一個人娛樂的興緻，」史蒂夫說。「我們的目標是協助殘障的人，根除自卑感，積極參與各項活動。」

每次出去露營、玩水、滑雪時，都會有瑞克大學的義工隨行。「身體健全及殘障的人，互助合作，心靈合一。」史蒂夫說。

史蒂夫特別喜歡一個傳佈於和賓族印第安人之間的一個故事。這個故事是這樣的：從前有一隻很優秀的鳥由天上掉下來。掉在地上後，因為身體太虛弱了，無法再飛翔。但是，牠不時的展開翅膀，用盡全身力量，嘗試飛到天空上。時間一天天過去了，有一天，牠終於成功了，再度在空中翱翔。據說牠飛翔的姿態優美無比，以致於石頭也流出喜悅的淚水。

史蒂夫認為他和他的朋友上，能夠展開翅膀再次飛翔，完全是一個奇蹟。「我們要天父應允我們每一個人，祂必使軟弱的事成為堅強，」史蒂夫說。「正因為這樣，我們的心中充滿了無限的希望。」

渴望助人的衝動

有一天，比利時安唯普區會的威廉斯馬利亞姊妹看到了一則招生啟事，徵求有興趣學習如何照顧老年人的人士。她自幾年前加入教會後，每次在婦女會，上



到同情性服務的課程時，都令她感動不已。她的教長祝福詞中也特別強調了同情性服務的重要性。

她憑着這股衝勁，報名參加了訓練班。從那時起，她一直積極幫忙照顧社區中的老年人。她不但照顧他們，還幫他們打掃房子，有時也為他們作飯、幫他們上街購物、買菜。這些事忙完之後，她就坐下來和他們閒話家常。她的主要目的是希望他們能夠快樂，所以，她儘可能不要讓他們覺得她好像是「母親在照顧小孩」一般。她處處表現非常尊敬他們所經歷到的人生閱歷。「和老年人談話能夠學到很多事，這是你在其他地方學不到的。」威廉斯姊妹說。她認為能夠和他們在一起，實在是她的福氣。

但是，威廉斯姊妹也有傷心的時候。「每次你會細心照顧、備加關懷的朋友去世時，內心中總好像失去了什麼似的。如果你真正的愛一個人，你實在很難和他道再見。」

最近，在研究護理手冊時，威廉斯姊妹看到了一篇介紹手語的文章。她第一個學會的手語就是：「我愛你」。她想如果她能夠學會手語的話，她就能夠幫助她家附近的一個女人及她的哥哥，他們兩位都患有嚴重的重聽。她希望她上完手語課程之後，能夠幫助更多聽力有障礙的人。

威廉斯姊妹很感激教會的教導，使她能夠察覺到身旁需要同情性服務的人。

〔為何教會不表現得積極點？〕

教會也常發起慈善義舉，幫助世上困苦的人。例如，1985年間，教會曾發起禁食的義舉，

將捐贈所得的錢用來救濟非洲的飢民。但是，仍然有許多人不明白，既然教會的人力資源如此龐大，為什麼不多加利用，經常籌辦慈善義舉。

大致上來說，教會的資源最主要是用來達成教會的三項基本使命。這三項基本使命分別為：

(1)傳播福音，(2)救贖死者，(3)成全聖徒。訓練傳教士、建造聖殿、教導不斷激增的新歸信者，這些工作已夠教會忙的了，因此，教會才把解決社會



上許多實際問題的職責，交給每一個教友。甘賓塞會長說：「我們深信，如果不是這樣的話……教會必無法集中精力達成三項基本使命。」(1978年3月31日，地區代表大會演講)

我們可以由主所講述的好心的撒瑪利亞人的比喩中，體會出這項原則的明智之處：躺在通往耶利哥路上、被打得半死的旅人，急切需要人幫助。這可以等到慈善機構或民間的團體調派人人來救他嗎？他的需要是如此的迫切，惟有鄰人才能適時幫助他——就是那些路過的行人。結果，救他一命的正是一位不顧宗教信仰差異的撒瑪利亞人（見路加福音10：30-36）。為了使祂的門徒真正瞭解這個比喩的含意，主吩咐說：「你去照樣行吧。」（路加福音10：37）

世界上有許多問題都可以藉着這個方式解決。事實證明，跨

出家庭及教會的圈子，彼此守望相助，的確是解決今日世界上許多問題的最有效辦法。如果所有跟隨基督的信徒都能夠環顧四周，幫助那些需要幫助的人，那麼社會上最大的問題也會迎刃而解。

助人的原則

1968年9月，總會會長團發表了一篇文告，勉勵教友幫助那些有困難的人們，同時他們也提出了幾點注意事項。這篇文章告，後來成了教會對社會服務方面所持有的基本立場：

「由於教會在世界各地蓬勃的發展，相對的擔子也就愈重。因此，教會實在沒有餘力，直接參與各地教友所在之城鎮、社區上存在的種種複雜的社會問題。但是，這並不意味着教友就可以因為社會問題牽涉太廣或太複雜，就冷眼旁觀，沒有盡到身為社會一份子所當盡的本分。」

「我們期勉教會中每一位教友，都能盡到國民應盡的義務，協助各鄉鎮城市所存在的種種問題。」

「就人類的問題而言，我們的使命不斷增加，因此教友們決不可忽視目前存在於社會上的許多實際問題，這樣我們才能有一個更理想的靈性環境。」

「為了解決這些問題，如果必要的話，只要不違反教會的標準，就應積極和其他不同信仰的人，通力合作、攜手共進。千萬不可以袖手旁觀。」

「當然個別教友的行動並不能代表教會，他們也無權要求教會採取任何行動。雖然如此，每位教友仍應該『切望從事於善舉』，以耶穌基督的福音原則為永久不變的指針。」

許久以前，先知時代的一位使徒亞猶的說：「為著這未來的挑戰，你自己必須深謀。了解這事上的眞實性……否則的話，你必無法站立得住。時至那時，無論男男女女，都無法再靠著別人的光生存在。每一個人都必須仰賴自己心裏的光來照耀這萬物。」（西特茂果森，甘迺伯的生平，*Life of Heber C. Kimball*，鹽湖城：基督教，1945年版，第450頁。）

我開始憂慮自己的見證是在快接近成年的那個階段。當時我剛剛進入猶他大學就讀，主修自然科學。我並不要因爲我的女母親說福音是真實的，就去相信福音。而要自己去知道它的眞實性。我需要有我自己的光。我這樣作並不是批判福音。而是想自己探求其中的真理闡！

由於我愛的是自然科學，難免會聽到一些偏頗的論調。他們認爲科學和宗教毫無同時存着，從沒有人明澈地證明兩者又相輔相成的。但，我發現實際的情形並非如此。我這顆地心火芯，一心一意想當科學

家，另一方面又想過著自我見證的年輕人，將我最後一件欣喜着往的事。科學和宗教不但不互相衝突，而且還是相輔相成。下面列出幾點個人的看法，將第二個事實。

宗教真理與「科學方法」

有些人誤爲科學所探討的只是有形的東西。可見觀察現象——在物理上可以是輕重，在電學上可以是电流與磁或用電子儀器可以計算等。我們已爲宗教或不如科學真實可信，因爲宗教的虛是些形而上的東西，像愛、恨、心等根本無法衡量與驗。事實上，這種說法很難站得住脚。

舉個例來說，我在加州柏克萊大學就讀的博士論文是關於分子與核子的交互作用。分子及核子這兩樣東西我從未見過，也摸不到。但是我相信它有一篇有關這兩項物質的研究報告。

我研究感應率數、磁場線、導體乃是試驗五項。但是有沒有人都碰見過這些東西呢？沒有。我們所認

看不見的事

特輯

我是個一方面努力尋求個人見證，一方面又雄心萬丈想當科學家的年輕人，然而當我發現科學與宗教相輔相成的道理時，內心有說不出的高興。



作的只是衡量它們的效能。所以說，科學家有時也是在接觸這些不可觸摸的東西，但是他們一點也不怕別人笑他們無知。

科學方法就是拋開個人成見，依據實驗所得的資料下結論。我們學習福音也應當秉持這種求真要的精神。主給了我們好幾個運用這種科學方式認識福音的方法。比如什一奉獻方面，祂就這樣說：「你們要將當納的十分之一，全然送入倉庫……以此試試我是否為你們敞開天上的窗戶，頒福與你們，甚至無處可容。」（瑪拉基書 3:10）。這就是一項實驗。無數曾經作過這項實驗的人，都見證情形的確如主所宣稱的。

阿爾瑪亦說，「將我的話作一次試驗。」（阿爾瑪書 3:27）。他又進一步將他的話比作一顆種子。他說，只要我們澆水、施肥、運用細心呵護，我們必知道他的信息是好的。

救主給我們的另外一個例子是，我們若想知道祂的教義是否真實，是否來自天父，我們就須「遵著祂的旨意行」。祂應允我們「必曉得這教訓或是出於神、或是我憑著自己說的。」（約翰福音 7:17）。這就是非常接近科學方法——憑實驗所得的結果下結論。科學與信心

有些人說，科學和信心絕對扯不上關係。這種想法實在是大錯特錯！十七世紀的意大利天文學家伽利略發明了望眼鏡。他用他自製的望眼鏡觀察天象，他能夠看到許多先人看不到的地方。他發現月亮並不是自己會發光，也非表面光滑的星球。相反地，月亮的表面凹凸不平，有山也有谷，它的光是經由反射作用而來的。伽利略也贊成哥白尼的看法，認為地球不是宇宙的中心，衆星球並沒有繞著它旋轉，相反地，是地球繞著太陽旋轉。

由於他觀察所得的結論與亞里士多德及天主教會的教導相背，他因此被審問了很長的一段時間，最後被判刑罰。但是，他還是堅持他的發現才是真理，決不屈服。這就是很接近我們所稱的信心。

成千的小拼板

當然啦，科學和宗教並不是完全沒有衝突，矛盾

的地方。進化論就是其中一個例子。根據創世紀、摩西書及亞伯拉罕書的記載，這個世界是神所創造的，祂這樣作是有其特別的目的的，而且人類在祂的心目中，佔有極重要的分量。不過，有一點必須記住的，經文不是一本創造的手冊，它並沒有告訴我們創造的細節，它只提及神創造了大地及其上的萬物這件事而已。將來有一天，祂會讓我們了解創造的過程。科學只能在理論上探討世界萬物形成的過程而已。只要記住主已經向我們顯明的部分就夠了，不用管那些祂沒有提到的部分。這樣，也就不會有什麼衝突的情形了。

我深信，時機來到時，主會實現祂所發布的一切預言及應許。這些事都會照著祂所說的方式一一應驗。事實上，只要我們稍微用心留意的話，我們就不難看出其中有好多項預言，已經在我們這個時代應驗了。

小時候過聖誕節時，我們全家大小都會聚在一起玩拼圖遊戲。這個個拼圖的圖形很大，也很複雜，它是由好幾千片看起來極為相近的小拼板所構成的。通常得花上一個禮拜的時間，才能把整個圖形拼湊起來。要是有任何一塊放錯了位置，就無法完成整個圖形。如果主願意讓科學家發現所有的小拼板，而祂自己也認為適合顯露時，那麼科學家所拼湊起來的「圖形」應該是與神的「圖形」完全一致才對。

這就是我對主的計畫所持的態度。我們不應該再擔心這每一塊小拼板。相反地，大家心中應該想著拼成之後的圖形，合力把它拼湊起來。主知道每一塊小拼板的正確位置，祂也知道它們在祂計畫中的地位。我們每一個人所應該作的就是，盡自己的一份力量，將我們自己——這個整塊拼圖中錯綜複雜也極其重要的一小塊——放在適當的位置上。■

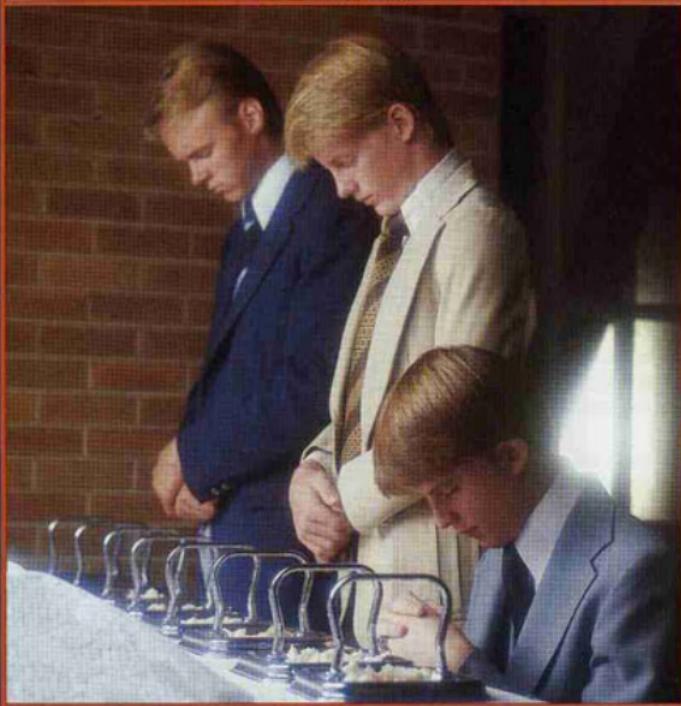
林馬恩卡薩琳，林頓——摩門太空人（Don Lind, Mormon Astronaut, 靈湖城：書藝社，1985 年出版，第 15—26 頁）。經作者同意准予刊載。

譯者註：林頓弟兄是教友中第一位當上挑戰者太空梭的太空人。

亞 倫 聖 職

潘培道長老

十二使徒定額組



我想和你們談談有關亞倫聖職的無形力量。十二歲大的男孩就足以有能力理解這方面的事。隨著牙齒的增長，你們會更加熟悉這項具有保護、指引的力量。

有些人認為，舉凡肉眼見不到的力量就根本不存在。我想我能夠推翻這種論點。你還記不記得你蠢到把手指伸入電燈插座的情形嗎？雖然你看不見有什麼變化，但是你確可以感覺到一股力量！

從來就沒有人見過電，即使是科學家，在最精密的儀器下，也沒法見到它的存在。但是，他們也像你們一樣，可以感覺到它的存在。人們可以見到電所產生的效能，可以測量它的強度，甚至還可以控制它，利用它來產生光、熱及能量。沒有人會只因為見不到電，就懷疑它的存在。

同樣地，雖然你看不見聖職的力量，但是你卻可以感覺到它存在，並且能見到它所產生的功效。聖職所產生的力量能夠保護你，指引你人生的方向。我要舉一個實例來說明。

伍惠福會長一加入教會後，就很渴望出去傳教。

他在日記中如此寫道：「當時我不過是持有教師的職位，因此還沒有資格出去傳教。我不敢讓教會中任何一位領袖知道我渴望去傳教的願望，免得他們以為我貪圖晉升聖職職位。」（摘自伍惠福日誌，Leaves From My Journal, 鹽湖城：青少年輔導中心，1882年，第8頁）

他沒有將傳教的心願透露給任何人知道，只有在禱告中告訴主。沒多久之後，他蒙按立為祭司並被召喚為傳教士。他和他的同伴被指派到阿肯色地區傳教。

兩個人沿路跋涉，渡過了一百六十公里左右鱷魚出沒無常的沼澤地，弄得全身滿是泥濘，疲憊不堪。伍弟兄的膝蓋疼痛無比，無法繼續前行。他的同伴扶他到旁邊一根木頭上坐下後，就不理會他自行回家去。伍弟兄跪在泥濘地之中，祈求天父的幫助。結果，他很快地痊癒了，一個人繼續他傳教的旅程。

三天之後，當他抵達田納西州的孟斐斯時，全身泥濘，錢包耗盡，疲倦不堪。他走進當地最大的旅店，請他們給他一點東西吃，並且給他地方睡覺。那時，他身上已分文全無。

旅店的老闆聽他說，他是個傳教士，不禁笑了出來，心中有意整整他。他願意免費讓伍弟兄吃一頓，但是條件是祂必須向他的朋友講道。

於是，店主請來了當地仕紳富豪來聽伍弟兄講道。當這羣為數相當可觀的聽眾見到了這位滿身泥濘的傳教士時，不禁覺得好笑。

沒有人願意唱詩，也沒有人願意作禱告，因此，伍弟兄只得自己唱開會詩歌，作開會禱告。他在他們面前跪下，懇求主賜給他聖靈，並且向他顯明這些人心中的意圖。聖靈臨到他身上，他的演講充滿力量。他將那些前來嘲弄他的人的秘話全部給說了出來。

講道結束時，沒有人敢再嘲笑這位謙卑的亞倫聖職持有者。大家都待他彬彬有禮。（見 Leaves from my Journal，第16—18頁）

亞倫聖職的力量保護了伍會長，並且給他指明了路途。你們也會夠懂得同樣的特權。

讓我來教導你們與亞倫聖職有關的基本觀念。

這聖職被稱為亞倫聖職，因為這聖職是授予亞倫及他的子孫，遍及所有他們的後代的。（教約107:13）

亞倫聖職還有其他不同的名稱。我現在就將它們一一列舉出來。並且說明各個名稱的含意。

第一，亞倫聖職有時亦稱為初級聖職。

這聖職所以被稱為初級聖職是因為這聖職是高級聖職，即麥基洗德聖職的附屬部份，有擔任外在教儀的權力。（教約107:14）

這也就是說高級聖職（即麥基洗德聖職）一直在主領亞倫聖職（即初級的聖職）。亞倫是亞倫聖職中的大祭司，也就是主領祭司。但是亞倫聽命於摩西，因為摩西持有麥基洗德聖職。

亞倫聖職並不因為它被稱為初級聖職，就顯得不重要。主說，亞倫聖職對麥基洗德聖職來說，是絕對不可或缺的（教約84:29）。每位高級聖職持有人執行屬於亞倫聖職執掌的教儀時，都應深感極大榮幸才對，因為這方面的教儀靈性意義極為非凡。

我雖是十二使徒定額組的成員，但是我傳遞過聖餐。有些人也許覺得這項事工不過是一件例行公事，但是，我卻覺得深深感到榮幸不已。

亞倫聖職亦被稱為初級聖職。這個名稱也非常恰當。因為男青年在持有亞倫聖職時期，就是在準備將來接受高級聖職，出去傳教，在聖殿中結婚。

往昔，施洗約翰，這位持有亞倫聖職的祭司，在主來臨之前為祂預備道路，此事象徵著特別的意義。



在這個時代，他亦重回世間將亞倫聖職賜與先知斯密約瑟及考得里奧利佛，以預備高級聖職的到來。主也曾親口這樣說過：「沒有一個興起來大施洗約翰」（馬太福音 11:1）

你們最好好好觀察你們的父親及領袖，了解麥基洗德聖職實際運作的情形。這樣你們就是在準備好自己，以便將來成為長老、七十員、大祭司、祝福教長，並且出去擔任傳教士，或成為定額組領袖、主教團、支聯會領袖。你們也會知道怎麼樣作個好父親。

你們這些執事、教師、祭司當中，少數的人將來會被召喚為先知或使徒，主領這個教會。因此，你們一定要準備好。

稱亞倫聖職為準備的聖職，的確是實至名歸。

現在，讓我來教導你們幾項有關這聖職的重要原則。你們在接受亞倫聖職時，就代表你們接受了該項聖職的一切權能。你們所持有的聖職包含了三種權柄，你們必須認清。

首先，是聖職本身的權力。接受按立之後，你們就有權力執行亞倫聖職的各項教儀，同時你們也擁有屬於亞倫聖職的權能。

其次，聖職所包括的三項職位。每一項職位含有不同的特權。這三項職位——執事、教師、祭司——在你們青少年時期的階段能夠授予你們。至於第四項職位，即主教的職位，必須等到你們長大成人，並且配稱成為大祭司之後，才有機會獲得。

執事的職責是擔任教會的常務聖工（見教約 48:11;20:57-59）。定額組成員則有十二名（見教約 107:85）。

教師的職責是「常常看顧教友，並且與他們在一起，使他們堅強。」（教約 20:53）。教師定額組有廿四名成員組成（教約 107:87-88）。

祭司負責「宣講福音、教學、講解、勸勉、施洗，及主理聖餐，並訪問每一位教友。」（教約 20:46-47）。該定額組由四十八名祭司組成。主教是該定額組的會長（教約 107:86）。

你們一直都持有上述職位中之一項。當你們接受了更高一層的職位後，你們仍保有原先的職權。比如說，你們成了祭司之後，你們仍有權利擔任你們在執事、教師階段所能作的一切事工。即使將來在你們接受了高級的聖職後，你們仍然保有低級聖職的一切權柄，並且能夠執行屬於亞倫聖職各項職位的教儀。

已故的黎嘉蘭長老擔任總主教達十四年之久，他經常說：「我不過是個長大的了的執事罷了。」

按立聖職時，並沒有特定的文句。但是，至少應當包括下列三項要素——按立聖職、授予職位、留下一項特別祝福。

聖職本身大過於該聖職中的一切不同職位。職位只不過是聖職的附屬部分而已。

除非你觸犯誣言，喪失了持有聖職的資格，否則聖職一旦賜與你，就永遠屬於你的。

只要我們保持積極、忠信，我們就能逐漸了解聖職的權力。

當你被召喚擔任定額組會長時，你就擁有該定額組會長團的權鑰，這也是另外一種權柄。

經由按立，你接受了聖職及屬於該聖職的職位（執事、教師或祭司）。經由召喚選派，你蒙得了會長團的權鑰。



一般來說，你們一旦到達執事的年齡時，就應該由你們的父親按立為執事。如果情況特殊，也可以由其他持有適當權柄的聖職弟兄為你們按立。

如果你被召喚為定額組會長，主教團的人會為你按立。只有那些已經獲得權鑰的人，才能夠授予別人權鑰。

除非你的父親是主教團的成員，否則他就沒有該項權鑰。

會長團的權鑰是暫時性的，但是聖職本身及其職位則是永久性的。

還有一項原則就是，你只能由持有權柄的人「教會知道他是擁有權柄」（*教約 42:11*）那裏，接受聖職。

聖職並不能像文憑或證書那樣領授給你，亦不能像信息或信件那樣傳遞給你。聖職一定需要經由正確的按立儀式才能獲得。同時，按立的人必須持有聖職，並且受到委派才行。按立時，他必需把手放在你的頭上。

總會當局人員必需經常辦公旅行的原因之一，為的就是把聖職權柄的權鑰授予蒙召喚的領袖。世界各地的支辦會會長都是經由總會頭袖按手，接受他們的權柄的。絕無一個例外情形。

切記這些原則。在主眼中，聖職是非常寶貴的。因此，祂非常在意聖職的按立方式以及按立之人的資格。聖職的按立絕不會在秘密中進行。

我已經和你們談過了獲得權柄的途徑。至於你們能蒙得多少權能，就端賴個人如何運用這項內眼見不到的神聖恩賜而定。

你的權柄來自按立；但是你的權能則在於服從及配稱的程度。

現在，讓我來談談我的兒子是如何學會服從的。在他還差不多是執事的那個年齡。我們全家到懷俄明州去探望孩子的祖父。有人送給我兒子一匹馬，但是他成天在山間馳跑，不太聽話。因此，我的兒子很想即時就開始訓練牠。

我們花了整天的時間才把所有的馬趕回馬廄裏。然後，我們將馬繩及繩子套在我兒子那匹馬的頭上。

我交待他，這匹馬一定要綁牢，直到牠變得馴服起來才能鬆綁；跟他談話、謙讓的摸摸牠都可以，但是，無論如何絕不能鬆開繩子。

後來，我們都一起進去用晚餐。沒想到，兒子匆匆吃完飯後，又跑去看他的馬。突然間，我聽到了他大叫的聲音，心想一定不妙了。原來他鬆了繩索，馬兒使勁一衝，當下我兒卻作了我再三交待他絕不可做的事：他為了抓緊繩子，免得馬兒跑掉，竟然趕快把繩子繩在手腕上。

我衝到外面時，正好看到馬兒從前面奔過。我的兒子因為被繩子纏住，被那匹馬拖著邊跳邊跑。接著，我的兒子摔倒在地上！幸好，馬向左邊跑，而且慢下來片刻，我才有足夠的時間把繩在馬廄柱子上的繩子鬆開，救了我兒一命。如果，當時那匹馬往右邊跑的話，一定會把我的兒子一起給拖出去馬廄外，往山那邊奔過去，準會把命喪掉。

接著，就是父子時間了！「兒子啊，如果你想馴服那匹馬，你不能單靠力氣。那匹馬比你大，比你壯，你的力氣永遠敵不過牠的。如果你想有天能夠騎在牠背上，你必須先訓練牠學會聽話。這也是你自己本身需要先學習的。」這次的經驗，讓他學會了一項極寶貴的教訓。

二年之後的夏天，我們又去拜訪孩子的祖父，順便去看看我兒子的馬。那年冬天，牠成天在外跟野馬

在一起亂奔亂跑。我們後來在河邊的草原中找到了馬羣。我躲在山邊看着我兒子一步步小心地靠近馬羣。但是牠們還是被嚇跑了。我的兒子趕緊吹了聲口哨。他的馬一聽到口哨聲後躊躇了一下，然後，立刻脫離了馬羣，快步地往他那兒跑過去。

我的兒子已經學會了一件重要的事。看不見的事情中往往蘊藏着一股極大的力量，服從就是其中一個例子。

他遵從了某項原則，因此才有足夠的能力馴服他的馬。同樣地，他也由服從聖職的原則當中，學會了如何控制自己。

你們一生當中，都會屬於某一個聖職定額組的成員。同時，定額組內的弟兄都會多方支持你，扶助你。

更重要的，你本身也有機會來支持他們、扶助他們。

我所提到的有關亞倫聖職的事，大部分亦適用於麥基洗潔聖職。職位的名稱變了，權柄更大，但是基本原則還是一樣。

聖職的力量來自履行個人平凡的職責——出席聚會、接受召喚、研讀經文、遵守智慧語等。

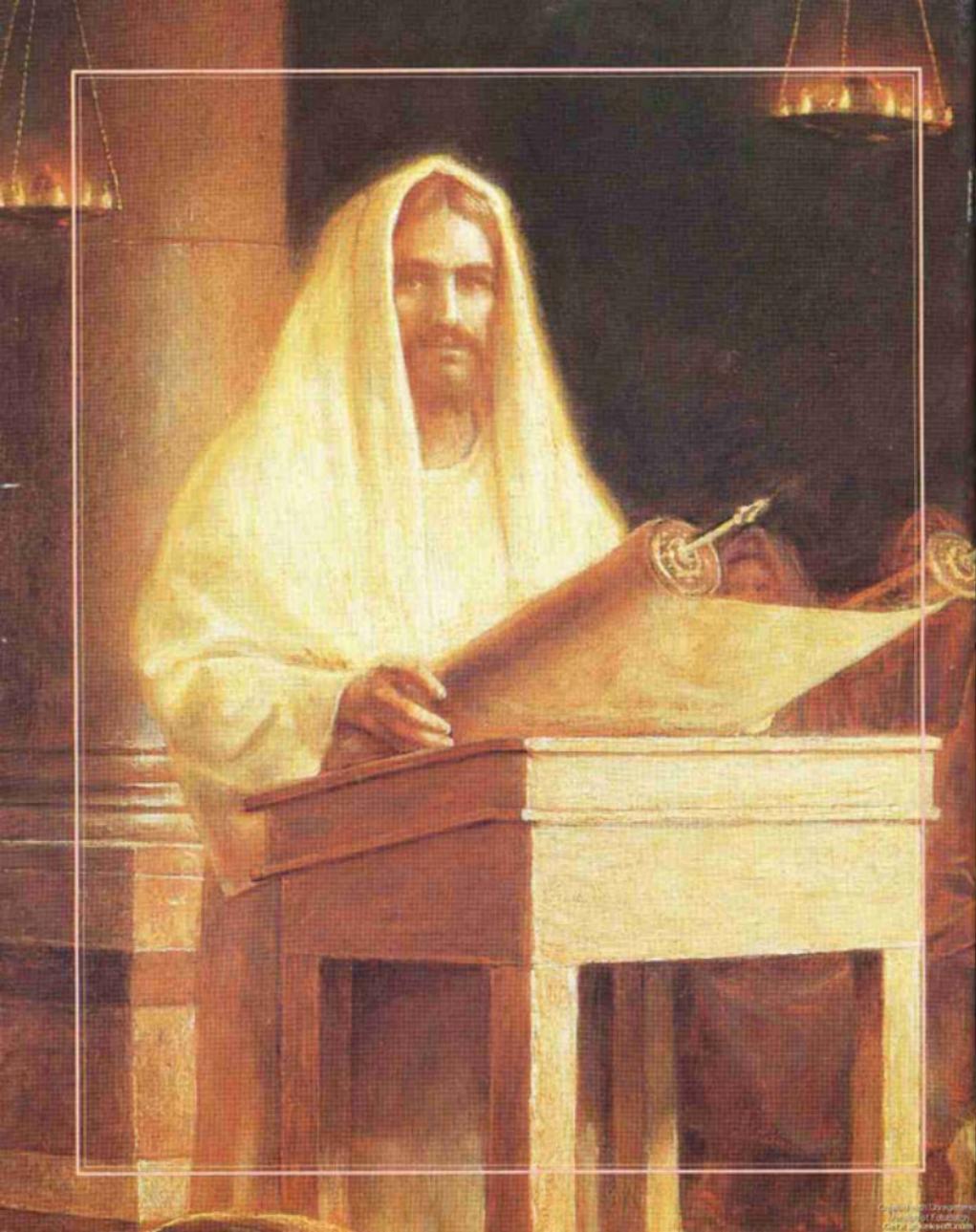
伍惠福會長說：「我秉持祭司的職位，踏遍數千里路途傳播福音……生不斷支持着我，並且展露祂的力量保守我的生命。無論當時我是名祭司，或現在成了使徒，牠都一樣地看顧我。凡是持有聖職的，無論是祭司、長老、七十員或是使徒，只要他光大他的召喚，盡忠職守，主都支持他。」（千禧星，1950年9月28日，第610頁）

施洗約翰復興亞倫聖職時如此說：

「我的同工僕人們，我奉撫賽亞的名，將亞倫聖職授予你們，這聖職持有天使的施助，悔改福音。和為罪的赦免的浸沒洗禮的繪畫。」（約翰第13章）

你們這些身為執事、教師、祭司的，你們已經蒙得了神聖的權柄。願天使施助你們。我親愛的年輕弟兄們，願聖職的權能臨到你們，臨到你們的兒子及子孫身上。我見證福音是真實的，我見證凡是有亞倫聖職的人都能蒙得極大的權力，受到保護及指引。

——
節錄自 1981 年 10 月總會教友大會聖職大會之講辭



兒童欄



麥克里巴利 沙



傅碧霞的鵝

布奇維基

八月的台灣，碧藍的晴空下，炙熱的陽光
照在傅碧霞住的一個小村莊上，令人覺
得暑氣難消。潮溼的空氣猶如一條又厚又熱的毯子，
包裹在她身上。她沿著水溝，飛越腳下熱烘烘的草地
，逃也似的躲著暑熱，想一口氣跑回家裏。水溝旁有一位老太太正在一個大石頭上用棒子打衣服。

一回到住處，傅碧霞沒有立即進去屋內，她先在前院四顧張望，尋找她的鵝——金金。只見她媽媽養的幾隻豬在泥地上打滾、鳴叫作響。她爸爸的牛半身子浸在水溝中。一條野狗跟在她後面，好像要咬她的樣子。但是，就是不見金金的蹤影。

金金及牠的鵝兄弟鵝姐妹都是傅碧霞過九歲生日時，從市場上買回來的。但是，一連幾個月下來，一隻隻鵝都已經被宰來吃了，就剩下金金還活著。碧霞把他留下來作伴；一同散步，走過稻田、跨過水溝，一起光著腳走在冰冷的田埂上，也一同將一隻向他們亂吠的小狗，追趕到小巷中。

在碧霞眼中美國是一個非常大、距離台灣非常遙遠的國家。而且，她認為由那裏來的美國人都很有錢，很受人重視。對她來講金金也是非常重要，所以她給牠取了個美國名字——金金。

碧霞衝過大門，爬上階梯，走進屋子裡，叫一聲「媽！」

水泥房裡只有兩個房間。大的房間當客廳及臥室用，裡面除了幾張椅子、草席及一台電視外，空無一物。晚上，他們就將草席鋪在地上睡覺。

媽媽正在廚房裏煮蛋花湯。她就著鼻子在鍋邊聞了一下。「好香！」

媽媽用手肘輕輕地將她推開。「走開！你爸爸今天請了客人來吃飯。」





「客人？誰呀？」她趁媽媽在棚子上找蛋時，很忙地用手指沾了一下湯。

「他們是末世聖徒教會的傳教士。一個是從台北來的中國人，另一個是美國人。他會待在台灣兩年，傳播他們教會的福音。」

碧霞將手指放進嘴巴裏。她很用力地舔手指上的汁，發出很大的聲音。「爸爸怎麼會認識他們？」

「在市場上，無意間認識的。你要是再讓我看到你把手伸進湯裏，小心我揍你！」

碧霞趕緊把手伸回來。「他們什麼時候來？」

「快了，」媽媽答道。「趕緊去換上最好看的衣服。順便幫山民洗澡。他全身都是泥土。」

傳教士是搭計程車來的。那破破爛爛的計程車慢慢地往他們家這個方向開過來。車子愈接近時，馬達的聲音愈吵雜。台北來的長老先下了車。「我是林登傳，林長老。這是我的同伴車長老。」

「你好嗎？」車長老站前來，伸出手和碧霞握手。美國長老的國語很奇怪，很彆扭。他的臉細細長長的，沒有什麼表情，也沒有笑容。他的頭髮就像金黃色的稻草堆一樣。他的眼睛蒼白，給人一種冷漠，相人於千里之外的感覺。碧霞看著這奇奇怪怪的外國人，喉嚨好像給哽住了，說不出話來。

她的爸爸好像一點也不怕他的樣子。他問他說：「你從那裏來？」

「猶他。」

好奇怪的地名。碧霞自言自語，口中一直重複著猶他這兩個字。

她的媽媽笑著跟他說：「我們這裏實在很偏僻，」

美國長老皺起眉頭，看了看她臉上的神情，說：



「對不起，我聽不懂。」

林長老把手搭在他身上，用英文和他低咕了幾句。他說得很快，碧霞根本聽不懂。車長老很仔細地聆聽著。林長老低咕完後，車長老笑著回答說：「是很遠。」

大人們全都進去了廚房。碧霞坐在後門的台階上，等著他們用完餐之後再吃。根據習俗，小孩子和客人一起用餐，是一件很不禮貌的事。她把山民抱在懷裏，聽到大人們在裏面嘰哩咕嚕的聲音。心中想著她從未去過的遙遠地方。她猜想這位美國長老不知道是否能了解中國民情，入境隨俗。大概不會吧！美國那麼富裕，要什麼有什麼，他們根本無法體會出貧窮的滋味！

碧霞就坐在那裡自忖著。在遠處，夜晚的微風吹起了一根輕飄飄的鵝毛。鵝毛！她跳了起來。先是想了一下，然後就把山民放在旁邊的草地上，很正經地跟他說：「不要亂跑！我馬上回來。」

果然，院子裡有一小堆鵝毛。碧霞心裏有數，她知道他們現在正在吃金全。但是，她也無可奈何，因為她知道他們家很窮，她的媽媽需要有點好東西招待客人。中國人是非常重視孝道的。再說，中國人原本就很好客，總是拿最好的東西來招待客人。

碧霞並沒有哭出來，她拖著沈重的步伐走到了門廊邊坐下來，看著太陽逐漸西沉。這時，時間對她來說好像是永無止境般。

長老們準備離去時，碧霞跟著他們走到前院。美

國長老伸出手來要和她握手，但是她卻不順伸手出去。他一把抓住她的手，用力一握，她趕緊把手收回來。車長老屈身抬起她的下巴。「我希望我們可以作朋友。」他說話的速度很慢，好像很痛苦的樣子。

碧霞故意把視線挪開，不去看他的臉，而看著他身後街上房子中所發出來的亮光，燈光由明到暗，直到一片漆黑。雖然她還是閉口不說話，但是她的心卻如刀割般的痛苦。他們怎麼可以這樣呢？他們怎麼可以這樣呢？要不是他和他的同伴，金全也不會死掉。長老們坐上了計程車。車子開走時，她的心裏很高興

第二天，碧霞一大早就醒過來。太陽剛升起來，照在甘蔗田上。她的父母親、弟弟還在草席上呼呼大睡。她悄悄地爬了起來，小心翼翼地往門那邊走過去。門外突然傳來一陣咬咬響，走廊上發出了很快的脚步聲，還有人交頭接耳的聲音。她將門打開。

出現在她腳下的正是一隻她從未見過的大白鵝。鵝的雙腳被綁得牢牢地，動彈不得。但是牠的頭搖來搖去，極力掙扎著，鼓動著翅膀，發出呱呱的叫聲。碧霞蹲下來替牠鬆綁時，眼睛的餘光看到遠處水溝邊有東西在動。

是車長老！他輕跳著穿過草地，往林長老那裏跑去。路邊有兩部腳踏車停在那裏，林長老就站在旁邊等。車長老跑到了他的腳踏車那裏時，鬆了一口氣，回過頭來看了一下。這時碧霞正看著他。兩個人的眼睛對上了，彼此相看了一下。車長老平時看來嚴肅的臉孔，這時露出了笑容。碧霞心裏已經知道，其實，那位美國來的長老和中國人並沒有什麼兩樣。 ■

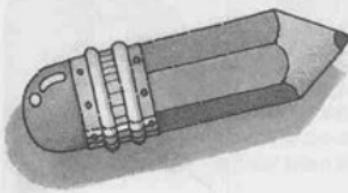
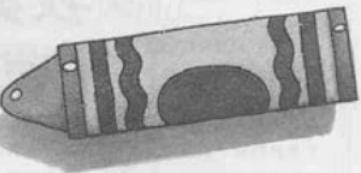
我如何準備好當傳教士？

華德茉莉

以下是準備好當傳教士的十四個方法。每次做到其中任何一項時，就在旁邊打個勾。家人家庭晚會時，激勵家人去做到其中幾項。

- 1. 每個月背一段經文。
- 2. 下課後，邀請非救友的朋友到你的家玩。
- 3. 開始儲存傳道基金（已經有的話，繼續多存一點。）
- 4. 寫封信給傳教士。
- 5. 每天早晚祈禱。
- 6. 參加聚會，仔細聆聽演講。
- 7. 遵守智慧語。
- 8. 參加朋友的洗禮會。
- 9. 為傳教士祈禱。
- 10. 跟學校裡的兩位新同學打招呼問好。
- 11. 在摩門經中寫上你的見證後，送給別人。
- 12. 延議家人家庭晚會時，邀請一個不積極的家庭或非救友家庭來參加。
- 13. 在禁食見證聚會上作見證。
- 14. 介紹慕道友給傳教士。

如何準備 演講



葛翰派特



爲主服務時，重要的不是你的職位如何，而是你如何服務。（小克拉克路賓，大會報告，1951年4月，第154頁）

我們能夠為別人服務的方式之一，就是歡歡喜喜地做教會指派給我們的工作。培養心甘情願的服務態度，非常有助於將來的傳教事工。我們幫助教會的方式有很多，參與服務、作禱告、演講等皆是。當我們作演講時，就是在教導別人。而教導的工作正是傳教士的偉大使命之一——他們向別人介紹他們所了解的福音。

以下是準備任何演講時所必具備的主要四個部分：

1. 開頭——說明你的演講重點。
2. 例子——講述經文中的故事或個人的經驗，你也可以引用經文。
3. 實際應用——說明如何實際應用你演講中所提到的主要中心思想。
4. 結語——簡要地總結你所說的話，分享你個人

對於這個題目的看法。

以下是幫助你練習演講的四個方式：

1. 沿著粗線剪下主題卡片及圖片卡片。將圖片卡片放在桌子上，面朝上。主題卡片則蓋起來。
2. 轉開一張主題卡片，然後說：「我今天要談的是……」找一段經文唸出來，用你自己的話簡單敘述這個故事的主要人物及發生的事。然後，找出一張最適合的圖片當作視覺效果。
3. 說明——你今天所提到的主要原則為何很重要。舉出你自己的生活中因為運用這項原則而獲益的實例。鼓勵大家在生活中實踐這項原則。你的演講中最重要的部分，就是告訴別人你所了解的事以及你個人的感覺。說話速度不要太快，眼睛要看著前面的人，這樣才會抓住他們的注意力。
4. 結束時說：「我這樣說是奉主耶穌基督的名，阿門。」或類似這樣的話。



服從

(約拿書 1-3 章)



信心

(馬太福音 14:22-33)



悔改

(路加福音 15:8-10)



祈禱

(斯密約瑟的寫作(-): 5,10,14-19)

寬恕

(尼腓三書 12:43-44; 13:14)

連連看再着色

急甚麼？

費拉羅伯他

